BON DIA Aruba

Diabierna 27 di November, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin (incl. BBO)

Prijs di Petroleo awe pa bari
OIL
US$ 77.96
↑1.94

LOCAL

Refinanciamento di debe di Aruba crucial pa por inverti mas den sectornan importante

Pag. 3

LOCAL

Un total di 38 pasahero crucero a 'keda tera' a proposito y bira ilegal na Aruba

Pag. 4

LOCAL

Homber ta baha for di auto y bati chofer di otro auto cu pida palo y kibra su man y pols

Pag. 5

LOCAL

Mester tin cautela den permiso pa ilegalnan na Aruba

Pag. 7

Segun lider di MEP Nelson Oduber

PlantNV, placa pa desaroyo, matrimonio homo y Corte Comun a daña relacion Aruba-Hulanda

Pag. 3

23 ANIVERSARIO DI FAYECIMENTO DI BETICO CROES





SANTA CRUZ- Ayera tardi durante di un ceremonia simpel y cortico, directiva di MEP a recorda e hecho cu 23 aña pasa, e gran estadista y lider di partido MEP, esta Gilberto Francois Croes, mihor conoci como Betico, a fayece.

Despues di a permanece casi un aña den coma despues di tabata envolvi den un accidente di auto na cambio di aña 1985, Betico a fayece lagando un historial inmenso di recuerdo y logronan politico pa su pueblo.

Despues di un discurso di lider di MEP, sr Nelson Oduber, tabata drs Booshi Wever y Xiomara Maduro, ambos miembro di fraccion di MEP den Parlamento, kendenan a pone un krans na pia di kelder di Betico Croes.

E reunionnan ta sigui intensivo te cu awe diabierna

A papia cu Hulanda pa introduci un cuerpo special di militar pa hobennan haya disciplina







Combinacion di foto ta ilustra reunionnan cu Premier Eman tabatin na Hulanda y su bishita na Arubahuis.

Den Haag - Prome Minister Mike Eman tabatin un dia hopi ocupa for di ayera mainta tempran te anochi laat, ora cu e dia a finalisa cu un recepcion na su honor caminda tabatin mas cu 200 invitado den Ridderzaal.

E prome reunion pa e dia di ayera tabata cu e Vice Presidente di Raad van State, despues a sigui pa Arubahuis unda cu e delegacion di Aruba encabeza pa Prome Minister Eman a sera conoci cu e personal.

Siguientemente Premier Eman a reuni cu Minister di Finanza y Vice Minister President di Hulanda, Wouter Bos.

E mandatario aki a expresa e importancia pa tin un bon relacion entre paisnan den Reino. Prome Minister Mike Eman tambe a splica minister Wouter Bos con e desaroyonan na Aruba ta bayendo pa drecha henter e centro di ciudad. Gobierno di Aruba kier inverti den e producto Aruba. Como Minister di Finanza di Hulanda tabata importante pa Prome Minister Mike Eman splica tambe con den fase lo elimina e BBO cu tin actualmente na Aruba y con lo atende cu e buraco cu tin den e presupuesto. Minister Wouter Bos tabata hopi interesa tambe pa sa con lo baha e gastonan di gobierno y evita di bay cerca e pueblo pa logra haya mas placa.

Importante tambe tabata e reunion y bishita cu a haci na Minister di Husticia Ernst Hirsch Ballin. E mandatario Hulandes aki ta un bon amigo di Aruba y a yega di bishita Aruba na varios occasion.

Loke ta masha importante tambe ta e cooperacion cu mester tin riba tereno di Kustwacht y esaki tambe tabata un tema cu a bini dilanti den e reunion cu Premier Eman a tene cu e mandatario Hulandes aki. Specialmente pa loke ta e radar, e mandatario kier tin un cooperacion. A papia riba e posibilidad pa pone e radar cay bou di Kustwacht, cual aworaki no ta e caso.

Un otro bishita cu Premier Eman a haci tabata cerca Minister di Defensa Elmert Middelkoop, bou cual mandatario tur aspecto di defensa di Reino ta cay. A bini dilanti cu tin un proyecto canando hopi bon na Antiyas cu ta e proyecto TAM.

Toekomst Antilliaanse Militie. E idea di e gobierno di Aruba ta pa purba tuma esaki over tambe caminda hobennan cu no tin mucho educacion y mester di un trayectoria di disciplina por haya esaki den seno militar. Minister Middelkoop a splica cu e proyecto aki ta canando hopi bon y ta duna un speranza den futuro di e hobennan.

Awe lo tin mas reunion pa finalisa e siman di trabou.

Segun lider di MEP Nelson Oduber

PlantNV, placa pa desaroyo, matrimonio homo y Corte Comun a daña relacion Aruba-Hulanda

ORANJESTAD – Den un conferencia di prensa yama di urgencia ayera tardi, ex Prome Minister Nelson Oduber, a reacciona riba e declaracionnan cu a wordo duna ultimo dianan door di politiconan di Hulanda; Pues ora cu a bisa cu e relacionnan entre Hulanda y Aruba tabata malo ultimo añanan.

Oduber a bisa cu ocho aña largo tabatin un relaciona normal. E discucion cu Hulanda a cuminsa na 2001 ora cu MEP a drenta Gobierno y a pidi pa sigui cu ayudo di placa pa desaroyo. Pero Hulanda a nenga y solamente a bisa cu ta dispuesto pa discuti esaki den un comision. Pero Hulanda a hala atras y no a tene su mes na palabra.

E di dos aspecto cu a daña e relacion entre Aruba y Hulanda tabata Plant NV. Oduber a bisa cu Aruba tabata doño di un hotel (economicamente) pero Hulanda a keda cu parti di e propiedad. Esaki mientras cu Aruba a paga tur e debe cu e hotel aki tabatin. A hiba tres aña di discucion, cu a daña e relacion di Aruba cu Hulanda cu no tabata respeta Aruba.

E di tres aspecto cu tambe a contribui cu e relacion a daña, tabata ora cu Hulanda a trata di impone riba Aruba e matrimonio di homosexualnan. Aruba e tempo ey, segun Oduber, a bisa cu nan ta dispuesto pa registra e acta aki, pero no como matrimonio oficial pasobra Codigo Civil ta papia di matrimonio entre un homber y un muher.

Un otro discucion cu tabatin cu Hulanda tabata e asunto di Corte Comun di Husticia. "Ora cu nos a bay di Antiyas, a laga Antiyas cu tur cos. Pero awor cu Antiyas ta wordo desmantela, Aruba tin derecho pa opta pa Corte Comun por ta na Aruba. Y nos ta dispuesto pa papia. Dado momento



Hulanda ta "overrule" nos den Conseho di Minister di Reino hunto cu Antiyas, pa determina cu Corte Comun di Husticia ta bay Corsow. Y …. Hulanda ta pasa e ley sin cu e ta un Rijskwet consensus…"

Otro aspecto cu tabatin discucion cu Hulanda tabata e asunto di Guarda Costa, caminda Aruba ta paga y tabata kier tin mas di bisa den e asunto aki.

Oduber a bisa cu henter e discucion ta e puntonan ariba menciona, caminda Aruba no tabata kier a bay di acuerdo cu tur cos cu Hulanda tabata trece dilanti. Ademas di e puntonan ey, tabatin hopi otro cooperacion cu Aruba tabatin cu Hulanda y hasta a firma varios protocol. Pues no por bisa cu deliberadamente a daña e relacion. Simplemente, Oduber a bisa, a exigi respet y bringa pa e derechonan cu Aruba tin.

Combersacionnan na Hulanda y na Aruba mes tumando luga

Refinanciamento di debe di Aruba crucial pa por inverti mas den sectornan importante

ORANJESTAD—Un di e puntonan cu Prome Minister Mike Eman a toca na Hulanda ta e posibilidad pa refinancia e debe di Aruba, na un interes mas abou. Minister di Finanzas Mike de Meza. En todo caso, e ambiente cu Hulanda ta positivo, unda ya caba por conclui cu e relacion a mehora drasticamente.

"Ya ta mira Prome Minister Mike Eman como e persona importante den drechamento di e relacion, no solamente entre Hulanda y Aruba, pero den henter Reino. E papel di Prome Minister Eman ta hopi clave. Mi ta compronde cu for di Antiyas tin hopi speranza cu Prome Minister Eman y for di Hulanda tambe, y naturalmente nos tin e (sentimento) aki."

Ta den e esfera aki, Sr. de Meza ta kere cu por propone na Hulanda pa refinancia e debe di Aruba pa asina por reduci e interes riba pago. Sr. Eman ayera a reuni cu Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Ank Bijleveld y un dia prome, cu Minister Presidente di Hulanda Jan Peter Balkenende durante cua a mishi cu e tema. Pero localmente tambe tin pensa pa refinancia e debe grandi cu tin, tur cu e meta pa baha e pago di interes. " Hunto cu Hulanda nos lo mira kico por. Corda cu nos ta paga 120 miyon florin pa aña gewoon na interes. E placa ey nos por uza den enseñanza, nos por uz'e pa combati criminalidad, drecha producto Aruba. Pues nos lo por haci bon uzo di e placa."

E debe di Aruba a yega na 2.3 biyon florin, un desaroyo cu segun Sr. de Meza a empeora den e ultimo 8 añanan. "E no ta facil. Ta un situacion hopi dificil cu no por soluciona den un of dos aña, ni den cuater aña. Mescos ora cu nos papia di un presupuesto balanza. E no ta realistico. Nos no mester gaña nos mes."

Den e sentido aki, Minister di Finanzas ta kere cu e proceso di Nos Aruba 2025, unda miembronan di comunidad a base voluntario a bini hunto pa yuda formula e direccion cu kier tuma pa Aruba ta asina importante. "Importante ta pa purba planea pa e periodo mediano y largo." No ta ora mas pa planea di un momento pa otro, pasobra unico cos cu ta logra asina ta corta nos mesun posibilidadnan despues. E Minister di Finanzas ta kere cu ta ora cu Aruba finalmente mester cuminza traha cu plannan di largo duracion.

Recepcion pa Gobierno di Aruba na Hulanda





Fotonan cortesia Dirk Hol

DEN HAAG – Mas cu 200 persona a duna acto di presencia na un recepcion cu a wordo teni ayera nochi (ora di Hulanda) den Ridderzaal na Binnen Hof, Den Haag, na honor di Gobierno di Aruba, principalmente Prome Minister mr. Mike Eman.

Na e occasion aki tabata presente varios mandatario y politiconan di Hulanda; procuradornan general di Aruba y Antiyas; director di Cas di Aruba mr. Desiree Croes.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Director di APA ta confirma cu ta trahando pa soluciona e problema aki

Un total di 38 pasahero crucero a 'keda tera' a proposito y bira ilegal na Aruba e aña aki

Ta uza liñanan crucero cu ta nabega solamente den e region aki

ORANJESTAD – Tin un total di 38 persona cu a logra burla di autoridad di Aruba y a logra drenta Aruba y keda den un forma illegal usando un bapor crucero como medio di transporte. Esaki a keda confirma pa director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt e siman aki. E ta confirma e precupacion di minister di Husticia Arthur Dowers cu e siman aki ainda a papia riba e fenomeno 'nobo' unda cu hendenan ta uza bapornan crucero pa drenta Aruba den un forma illegal. Algo cu e la mustra di kier bai combati pase loke pase.

Den combersacion cu Boekhoudt, e la mustra cu e ta na altura di e caso aki cu ta andando pa un aña caba y cu hunto cu departamentonan concerni manera polis, IASA, douane y mas instancia, pa combati esaki. E la cuminsa aña pasa ora cu a cuminsa haya un bapor cu itinerario cu a cuminsa Sali for di Panama y ta keda den e parti sur so.

Ta trata aki di e liñanan crucero Royal Caribbean y Pullman Tours. Esaki ta nifica cu e la habri posibilidad pa colombianonan por haci uso di e biahe aki tumando e crucero na Panama y bin Aruba. Enbes di subi e crusero na final di e biahe pa Aruba, nan ta keda tera y asina inicia nan 'bida' nobo illegal na Aruba.

Pa pone den perspectiva e aña aki, Boekhoudt ta mustra cu te cu november, tin un total di 38 persona a keda atras como 'illegal'. Den perspectiva pasobra investigacion cu Bon Dia Aruba mes a haci si compara esaki cu e cantidad di persona cu ta 'keda atras' ora cu nan bin cu avionnan charter for di latino America, esei ta un cifra mucho mas grandi. Pero pa sorpresa di hopi, minister Dowers a bin enfoca riba e parti di e crucero, siendo cu e grupo di charter di avion ta mucho mas grandi.

E forma con e practica di crucero illegal ta tuma lugar ta cu e personanan cu ta bin Aruba illegal ta cumpra un pasashi normal di crucero, y ta subi manera tur hende. Ta ora cu nan yega Aruba, diripiente nan ta 'lubida' di subi bek y asina ta keda 'biba lekker' na Aruba.

A purba di combati e practica illegal aki di varios forma pero algun di nan no a funciona. Por haci mencion di uno unda cu ta bisa e personanan aki cu nan tin cu laga nan pasport atras ora cu nan baha na Aruba pa asina forza nan pa bin busca nan pasport bek. Esaki pasobra sin pasport bo no por haci hopi. Sinembargo ta resulta como sorpresa segun Boekhoudt, cu asina mes nan ta opta pa legumai nan pasport, contal cu nan keda tera y cuminsa nan bida nobo na Aruba. E ta un problema cu ta rekeri medidanan un poco mas severo den accion combina cu varios departamento pa evita cu esaki por sigui.

E problema ta cu no por nenga un pasahero cu ta bin for di Colombia, pa e baha na Aruba. E ta baha y e no ta rekeri pa e tin un visa. E no ta bisa cu e kier keda atras, y como tal ta masha dificil detecta esnan cu ta dicidi di keda atras. Di otro banda Boekhoudt ta confirma cu mester permiti tipo di turismo y crucero aki pasobra nos ta beneficia di e placa cu e turistanan 'honesto' ta laga atras, pero tin cu evita e problema adicional cu esaki ta trece cune. Esei ta un esfuerso cu mester traha cu e cruceronan pa asina evita mas problema.

Aki ta trata di dos liña crucero cu ta Pullman Tours y Royal Caribbean cu a pidi reunion caba cu Gobierno pa wak con ta atende esaki, mientras cu APA mes a reuni si caba cu e companianan crucero riba e tema aki. Tabatin un reunion riba schedule pero esei a keda posponi pero e ta un problema actual prome cu e Sali for di man.

Hues ta haya e incidente aki preocupante y a confirma multa di 3500 florin

Homber ta baha for di auto y bati chofer di otro auto cu pida palo y kibra su man y pols

ORANJESTAD – Hues a condena totalmente e forma con Remmy Bernier, un hoben cu ta studiando actualmente na Merca, a actua contra un homber cu tabata maneha un otro auto y ta haya cu e exigencia di Fiscal di impone un multa di 3500 florin na su lugar.

A yera mainta Remmy no a presenta den Corte. Su mama a presenta y a informa Hues cu su yiu ta studiando na Merca y cu Remmy kier ta presente. E victima di e maltrato tambe tabata presente. Fiscal a bisa cu e por comprondе pa e mama pero e ta laat. El a remarca cu tabatin Tomzitting na Maart 2008 caminda a impone un multa di 3000 florin pero Remmy no a cumpli. Segun e mama el a paga caba 500 florin pero no a sigui paga mas. Segun e mama, e no tabatin trabou y a bisa na Ministerio Publico cu fin di luna lo e cuminsa paga atrobe. Fiscal a reacciona mustrando cu tabatin diferente combersacionnan a tuma lugar y tabatin palabracionnan concreto. Hues ta comparti opinion di Fiscal cu diferente biaha a duna Remmy oportunidad pero e no a haci nada. Hues a dicidi cu lo sigui cu e caso.

Fiscal a bisa cu Remmy ta wordo acusa cu dia 11 November 2006, el a maltrata e homber V. cu pida palo cu consecuencia cu V. su man a fractura. Fiscal ta considera esaki un maltrato severo.

Hues a mustra cu e incidente a sosode riba anochi. Tabatin pasamento di otro cu auto. Na dado momento un mini van a para y algun persona a baha for di e mini van y bay riba V. cu tabata maneha e otro auto. Nan a rank'e for di e auto y a cuminsa bati'e cu un pida palo. Tin un testigo cu a mira con un di esnan cu a baha for di e mini van a dal V. Polis a constata cu e man robez di V. a fractura door di e maltrato. Ademas tin potretnan di e maltrato cu V. a sufri di e grupo di persona cu a baha for di e mini van. Tin otro testigo tambe a mira con esnan di e mini van a maltrata V. E chofer di e mini van a bati V. cu pida palo. E chofer a resulta di ta Remmy kende a bisa cu el a defende su mes door cu V. a bay riba dje. El a lamenta loke a sosode.

EXIGENCIA FISCAL

Tabatin dos testigo cu a declara kico a sosode y en todo caso e ta diferente di loke Remmy a declara esta di no a haci nada. Fiscal no ta kere cu Remmy mester a defende su mes. Ta asina cu e victima a sufri fractura na man y pols.

Fiscal a bisa cu a impone un multa halto pasobra Remmy no sa ta na Aruba. Awor ta tende e mama di Remmy bisa cu ta e ta pagando e multa. Fiscal a remarca cu no ta e mama sino Remmy mester paga. Awor Fiscal a exigi 3500 florin.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba maltrato severo. El a remarca cu Remmy a haya oportunidadnan pero no cumpli.

Hues ta haya hopi fastioso y preocupante cu hende ta wordo maltrata di e forma aki. E hecho cu Remmy a sinta 26 dia ta refleha e seriedad. Teniendo cuenta cu basta tempo pasa, Hues ta haya cu toch Remmny mester paga 3500 florin y si no paga e lo mester sinta 70 dia. E 500 florin cu a wordo paga lo wordo desconta.

Mientras cu Fiscal a haya e sospechoso culpable y a exigi pa e paga bek

Hues a bisa cu e no ta compronde nada di e caso y a declara sospechoso di malversacion liber

ORANJESTAD – Gregory Kingsale, kende ta wordo acusa di a malversa dos hende placa pa supuestamente drecha nan auto, ayera mainta a wordo declara liber mientras cu Fiscal si a hay'e culpable y hasta a exigi pa e paga bek e placa cu e dos personanan a pag'e.

Kingsale ta wordo acusa di malversacion na Augustus y October di 2008, caminda na un occasion el a tuma placa for di un dama pa drecha su auto y no a haci nada na e auto. Na un otro occasion el a tuma placa for di un homber pa cambia e motor y tampoco a haci esaki. Den sala di Corte tabata presente e dama C. kende a presenta cu documentonan pa demanda Kingsale pa paga.

MALVERSACION

Kingsale durante tratamento di e caso a admiti di a ricibi placa for di e dama C. pa drecha auto cu a dal tras patruya di Polis. Kingsale a pidi mas cu 2 mil florin pa drecha e auto. Kingsale a keda di busca piezanan for di Santo Domingo pero ora nan a yega nan no tabata sirbi. El a splica Hues tin tin modelo Mericano y Japones y pesey e piezanan no a sirbi. Segun Kingsale, el a priminti di duna placa bek. Segun Kingsale el a bisa tata di C. cu e lo haya placa bek. Sinembargo e pago no a sosode. Na dado momento Kingsale a bay Polis pa haci denuncia pa algo cu pasa su auto y eynan el a wordo deteni.

Kingsale ta desmenti di a malversa e dama C. y a remarca cu el a haci trabounan riba e auto y cu e kier sa si e mester desconta su trabounan for di e placa cu ainda e debe pa paga.

Hues a mustra cu ademas tin denuncia di otro persona I. kende tambe a duna placa pero Kingsale no a haci e trabou cu a palabra. Segun Kingsale, e persona I. a paga pa un otro motor pa su auto pero Kingsale a simplemente drecha e parti daña di e auto pasobra e auto cu e kier a cumpra pa cambia e motor a wordo bendi.

E persona a paga mas cu 800 florin y segun Kingsale el a duna I. garantia cu si e auto no keda bon e ora ey e lo bay cambia e motor. Hues a mustra cu e persona I. a remarca cu ora el a haya e auto, el a mira cu e motor no a wordo cambia. Segun Kingsale el a papia cu I. pero segun I., Kingsale no a bis'e nada.

Hues a mustra cu Kingsale tin carchi castigo. E tabata sera y na 2004 el a sali for di KIA. E dama C. a presenta den Corte y a haci demanda di mas cu 1600 florin y a remarca cu tin basta pieza cu ainda falta riba e auto. En total el a demanda mas cu 7 mil florin pasobra segun C., mecanico a constata cu Kingsale a daña mas cos na auto. Hues a remarca cu e caso aki ta parce mas un caso civil cu un caso penal.

Segun Kingsale, mester a kita piezanan cu mester a wordo drecha y a laga esakinan serca e Peruano cu mester a drecha e auto. Ora el a bay busca e piezanan ta solamente e bumper el a haya bek.

EXIGENCIA FISCAL

Fiscal a remarca cu enberdad e caso ta parce mas un caso civil cu un caso penal pero en realidad Kingsale a tuma placa y no a haci trabounan di reparacion. E ta haya Kingsale culpable di malversacion. Pa loke ta trata e caso di e homber I. tambe Fiscal ta haya cu Kingsale a malversa. Fiscal a sigui bisa cu e ta haya e demanda di C. hopi complica door di situacionnan cu a pasa. E ta haya cu Kingsale mester paga bek e mas di 2 mil florin cu C. a paga y e mas cu 800 florin cu e persona I. a paga. Ademas di esaki el a exigi 60 dia di prison di cual 50 dia ta condicional cu un tempo di prueba 2 aña.

Abogado mr. Faarup, cu a representa Kingsale, ta haya cu aki mas bien ta trata di mal comunicacion y no malversacion. Kingsale a haci palabracion pa paga bek. El a pidi Hues pa tene cuenta cu esaki.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e no ta compronde nada di e caso aki y pesey ta declara Kingsale liber. El a mustra cu Kingsale a bisa na Polis cu e piezanan di C. ta na e Peruano. Tambe el a mustra cu Kingsale a palabra cu I. cu si auto no keda bon e lo tin garantia pa esaki. Hues a hala Kingsale su atencion cu e por spera cu C. lo bin cu un caso civil contra Kingsale pasobra C. tin pruebanan cu ta mustra cu Kingsale a haci cosnan cu no ta bon.

Democracia Real ta urgi Gobierno

Pa tin cautela den permiso pa ilegalnan na Aruba

ORANJESTAD- Democracia Real ta urgi Gobierno nobo di pais Aruba, pa ta cauteloso den su maneho pa loke ta asunto di ilegalnan aki na Aruba.
"Durante e ultimo dianan nos por a tende di un intencion di Gobierno pa alsnog duna permiso na un cantidad di ilegal na Aruba.
Aunke nos no a tende tur e detayenan di e plan aki, nos kier urgi Gobierno pa ta hopi cauteloso den esaki.
Partido Democracia Real ta haña cu nos pais mester premia comportacion corecto, y straf comportacion incorecto.
Cu otro palabra, no por ta asina cu esnan cu e drenta of keda na Aruba ilegalmente ta wordo yuda, mientras cu esnan cu ta wardando pa nan permiso, of esnan cu corectamente a bolbe nan pais despues di nan tres añanan ta wordo perhudica.
Na mes momento nos mester reconoce cu nos pais ta pasando den un situacion caminda cu cuponan di trabou ta mustra di ta birando menos, mientras cu no tin prospecto pa e creacion di hopi cupo di trabou nobo a corto plazo, especialmente considerando e situacion di Valero.
Un Gobierno t'ey pa tuma e desicionnan cu ta na beneficio di su comunidad.
Nos ta reconoce cu promesa di campaña ta importante, y mester wordo cumplí caminda ta posibel, pero un Gobierno su responsabilidad na comunidad ta hopi mas importante"!

Problema cu choler den supermarket

ORANJESTAD—Diaranson 17,40, Central di polis ta manda patruya di Oranjestad na un supermercado den Weststraat, pa un caso di menasa.
Na e sitio, polis ta papia cu e Chines doño di e luga, kende ta bisa cu un choler a drenta den e luga y ta molestia un cliente. E ta bisa polis cu el a bay pa saca e choler pafo y defende e cliente, pero e choler a saca un cuchui y menase cune.
Polis a papia cu tanto e choler como cu Chines y cos a calma. Polis a core cu e choler for di e sitio.

Hoben ta pidi asistencia na Grotebergweg

SAN NICOLAS—Diaranson cuarto pa nuebe di anochi, polisnan ta haya informacion cu un grupo di mucha homber lo ta warda riba un hoben pa nan bati'e den Grotebergweg. Polis ta bay na e sitio y ta topa cu e mucha homber J.H, di 15 aña, kende ta bisa polis cu e tabata cerca un amigo y nan tabata chat riba laptop.
E ta bisa cu un tal Smiley a bin y a drenta den e cas cu un bate di aluminium pa dale cune. Despues el a core bay. El a bisa polis cu e no kier entrega keho contra Smiley, como cu e no a wordo bati y ni herida.
Pa evita pa e grupo no maltrata, polis a hibe su cas. Polis a busca Smiley, pero no a topa cune.

BON DIA Aruba

Reunion urgente awe nochi pa voluntarionan na su cede

Cruz Cora lo duna un man den distribucion di vacuna contra griep di porco

ORANJESTAD—Cruz Cora Aruba ta un di e instancianan cu a keda acerca pa duna un man den distribucion di e vacunanan contra griep di Porco, causa pa e virus H1N1. Manera ta conoci, Aruba a ricibi 35 mil vacuna for di Hulanda cu ta destina pa e grupo di comunidad mas vulnerable di nos comunidad, y awor mester di un cantidad di personanan califica pero a base voluntario pa reparti esakinan.

E vacuna ta uno complica den sentido, cu e ta consisti di dos componente cu no por mescla di antemano. Mester mescla e componentenan aki asina cu ta bin injecta e vacuna. Y espacio di tempo entre e mesclamento y e injeccion ta apenas 15 minuut y si esaki tuma mas, e vacuna ta daña y mester deshaci di dje.

Pa tal motibo mes, tur persona caulifica dispuesto pa yuda den e campaña di vacunacion contra H1N1 mester pasa un preparacion debido. Esaki ta conta tambe pa voluntarionan di Cruz Cora Aruba. Presidente di Cruz Cora Greg Peterson a yama tur su voluntarionan pa un reunion importante awe nochi na cede di Cruz Cora na Dakota, pa delibera riba e forma con e organizacion lo duna un man na e campaña grandi aki di Departamento di Salud Publico.

E reunion lo tuma luga pa 8'or di anochi. "Nos ta papia di un ayudo cu por bira algo grandi y nos mester prepara nos hendenan lo miho posibel."

Mester bisa cu tin hopi discusion riba e vacuna mes. Na Hulanda a haci un sondeo entre personanan cu a ricibi e vacuna caba pa mira kico ta e reaccion cu nan a haya. Un cuarto di personanan cu a keda injecta cu e vacuna contra H1N1 a mustra di a haya un reaccion leve, manera dolo of cuero un tiki inflama unda a hinca e hangua.

E 'Nederlands Bijwerking Centrum Lareb' cu a sigui como tres mil hende cu a haya e vacuna a bisa cu te ainda no a ricibi ningun señal preocupante di e vacuna. Como 27.5 porshento di esnan encuesta a duna di conoce di a sinti un efecto leve.

Locual si a tuma nota cu a drenta mas keho contra e vacuna en cuestion, compara cu e vacuna regular contra e griep comun.

Na Belgica a lanta e discusion si mester duna dos vacuna contra e griep di porco. Expertonan a mustra cu aunke den cierto caso e no ta necesario, mayoria hende lo ta beneficia cu dos vacuna, ya cu e medicina ta traha di e forma aki mas efectivo posibel.

Aruba ta sigui e mesun protocol internacional, cu ta prescribi ken mester keda vacuna contra e griep di porco.

Esakinan ta personanan cu tin un condicion di malesa chronico, pues ta core risico medico halto; damanan cu ta mas di cuater luna na estado; muchanan di 6 luna pa cuater aña; miembronan di famia of otro cu ta biba den un cas unda tin un baby di 0 pa 5 luna; trahadonan den sector di servicio di salud, particularmente esnan cu tin contacto intensivo cu pacientnan; y personanan di 60 bay ariba.

Mirando e grupo grandi, Departamento di Salud Publico di Aruba mester di mas hende cualifica posibel pa yuda distribui e vacunanan aki y como tal ta conta awor tambe cu e sosten di Cruz Cora.

Serge Mansur di Democracia Real

Te ainda Gobierno nobo no a presenta ningun iniciativa realistico pa baha gastonan di Gobierno

ORANJESTAD- Partido Democracia Real ta sigui precupa pa e situación financiero di Gobierno y a vocifera esaki durante di un conferencia di prensa e siman aki.

"Nos por a tuma nota den prensa cu e rapport di Banco Central di September 2009 ta mustra cu e entradanan di Gobierno a cay cu casi 8% durante e prome 9 lunanan di e aña aki.

Durante e periodo aki ainda nos pais no a sinti e efecto completo di e cierre (te ainda temporario) di Valero.

Pa e aña nos dilanti nos por spera cu e situacion financiero lo sigui dificil, locual ta encera cu e entradanan di Gobierno lo sigui na un nivel mas abou cu normal.

E futuro di Valero ta sigui insigur, y ta muy probabel cu ta precisamente durante 2010 nos lo hanja sa kico lo sosode cu e refineria.

Tin un posibilidad real cu e refineria lo no habri bek, locual lo encera un golpi enorme pa e entradanan di nos aparato publico.

Un otro factor importante den henter e scenario aki ta cu Gobierno a tuma e decision pa baha BBO cu 1.5%. Esaki lo nifica un otro golpi mas pa Gobierno su entradanan.

Tumando e diferente desaroyonan aki hunto, e probabilidad ta cu e entradanan di Gobierno na 2010 compará cu 2008 lo ta entre 10 – 20% menos. Esaki ta un cantidad di placa enorme.

E situacion aki no ta un sorpresa pa nos. Nos a splica esaki na varios ocasion durante e ultimo lunanan, y nos no por imagina cu e Gobierno nobo no tabata sa di esaki.

Partido Democracia Real ta sumamente preocupa cu e situacion aki, especialmente como cu te ainda nos no a tende di ningun iniciativa realistico pa baha e gastonan di Gobierno. E iniciativanan cu te ainda a wordo trecí dilanti door di e diferente ministronan mas bien ta implica aumento di gasto.

E unico contesta pa esaki cu te ainda nos a tende di Gobierno te ainda ta pa fia placa. Naturalmente esaki no ta un strategia nobo, y nos no ta considera aumenta e debe di Aruba un maneho financiero deseabel.

Nos ta spera cu dentro di algun luna nos pais por hanja tende di un plan realistico pa atende cu nos pais su situacion financiero.

Un plan cu lo mester wordo formula conhuntamente cu gremionan sindical y comercial pa asina e por conta cu e sosten necesario."

BON DIA Aruba

Parlamentario Donny Rasmijn – AVP:

Eveline a pidi reunion di staten pa cuestiona Minister Arthur Dowers, pero e mes no tabata presente

ORANJESTAD- Parlamentario Donny Rasmijn a duna su punto di bista riba e reunion publico cu tabata tin den staten diahuebs dia 26 di November ultimo.

E reunion a wordo yama ariba peticion di miembro di parlamento Eveline Wever-Croes pasobra segun Eveline, Minister Arthur Dowers a mete den poder hudicial.

"Ta trata aki di un caso unda cu Eveline kier a haci un pieu cu no ta existi bira un baca pasobra e minister concerni ningun momento a duna orden na hues pa para e casonan di gobierno", segun Donny. Locual si cu a pasa ta cu e minister a manda un carta diaranzon dia 17 di augustus 2009 pa huez cu e peticion pa para tur caso di gobierno cu ta andando.

Esaki ta pasobra gobierno como cliente, no a haña informacion for di oficina di abogado Croes, Wever en Tjong. Y e oficina aki tin mayoria di e casonan di gobierno. E dia despues huez a para tur e casonan honrando asina e peticion di e minister.

E carta cu minister a manda den idioma hulandes ta papia di "een verzoek" y Eveline kier draai e palabra aki y hacie un orden. Dus e huez por a rechasa e peticion si en caso e minister ta mete den Trias Politica.

Durante di e reunion, unda cu e minister di Justicia tabata presente, coleganan di Eveline mester a para defende un caso perdi unda cu e minister concerni a contesta tur e preguntanan na un forma profesional, transparente y sin bay den politica partidario.

Esaki tabata e promer minister cu a wordo yama dor di parlamento pa contesta preguntanana den staten y e manera cu minister Dowers a contesta tabata un muestra cu tin personanan corecto na timon di nos pais. Minister a duna un ehempel pa e comunidad.

E ministernan anterior no tabata perde pa gana pa purba lastra nomber di hende drechi den parlamento of den corant. Diferente parlamentarionan den e fraction di MEP tabata sinta sin smaak den e reunion pasobra nan sa masha bon cu e reunion a wordo yama pa haci politiqueria. Nan tabata sa tambe cu e persona cu a manda yama e reunion mester tabata presente durante e reunion pa defende e caso perdi aki.

Durante di campaña Eveline tabata fomenta cu AVP ta bay entrega autonomia di Aruba locual ta un disparate pero ela hacie pa haci politica. Aruba mester di personanan educa den parlamento cu tin cierto nivel di sano huicio ta pa esey pueblo ta vota.

"Pero atrobe nos por constata cu Eveline no ta tene na cuenta cu politikeria por daña su imagen di profesional si e sigi den direccion di politica barata", segun Donny Rasmijn.

Minister Michelle Winklaar for di principio ta di e voluntarionan den proceso pa yega na e Plan Strategico Integral Nacional

Nos Aruba 2025 a ilustra con por hiba un proceso di dialogo positivo entre tur partner social na Aruba

ORANJESTAD—E proyecto Nos Aruba 2025 a nace for di Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria ya algun aña atras, y aunke ta awor numa Michelle Winklaar a tuma encargo di e departamento aki, e ta bon familiar cu e proceso pa yega na e Plan Integral Strategico Nacional, NISP.

Minister Winklaar a participa den e diferente sesionnan di Nos Aruba 2025 y a forma parti di e Comision di Turismo di Nos Aruba 2025 como un di e voluntarionan kendenan a formula un vision pa un Aruba sostenibel na 2025. Como tal, e conoce tambe cuanto trabou tur e voluntarionan a haci y cuanto esfuerzo a bay den preparacion di e documento cu ta e fundeshi pa e NISP. "Awor nos ta casi na final, ta hopi bunita con tur e opinionnan y ideanan bunita a bin hunto den un documento."

Pero e Minister encarga cu Economia ta enfatisa cu e NISP no ta djis un plan cu Gobierno mester ehecuta. E ta un proceso unda a trece comunidad hunto pa dialoga riba con Aruba por yega na un desaroyo sostenibel. "Por mira caba con dialogo por funcciona, unda sectornan publico y priva ta bin hunto."
E proposicion describe den e NISP den concepto di Sra. Winklaar por sirbi como modelo pa Gobierno, pa dilenea su propio vision economico tambe. "E ta un vision pa 2025, pero pa logra esey mester cuminza traha awor aki riba dje."

E proceso ta uno hopi bunita, segun Winklaar. "Mi no ta obhetivo. No solamente mi ta Minister encarga, pero mi ta un participante tambe. Mi ta duna apoyo total na e producto final." Aunke cu e Minister no ta mira con esey por, toch e ta kere cu te hasta personanan cu por tin critica riba Nos Aruba 2025, lo mester por aprecia si tur e trabou y bon intencion cu tin tras di e proyecto grandi aki. "Te hasta den nos comision mes nos tabata bisa, cu si e ideanan mester keda den lachi, toch e hendenan cu a participa por uza esakinan. Pasobra tabatin diferente 'stakeholder' den e comision, manera di hotelnan y di Gobierno mes." Segun Winklaar e no ta un proceso morto, sino uno yen di bida cu ta sigui cu su balor. "Nos por uza e idea y trabou aki den cualkier forma. E ideanan tey caba y e dialogo a tuma luga caba. Esey ta e puntonan mas importante di henter e proceso."
E motibo pakico e proyecto Nos Aruba 2025 ta resorta bou e cartera di Economia ta sinta na e hecho cu tur paso, tur desaroyo tin su impacto economico. Un maneho social dirigi na mehora bienestar general lo mehora perspectiva economico. Mescos ta conta pa e trabounan cu e comision pa Cuminda Sostenibel a haci, pa limita nos dependencia grandi di importacion di cuminda. Enseñanza ta forma e base pa tur e desaroyo aki.

Pero riba tereno economico mes, diversificacion di nos economia lo mester crea e solidez necesario pa carga tur e otro desaroyonan. Ta un circulo vicioso unda cada elemento ta importante. "Tur hende tin expectativa kico ta e di dos pilar despues di turismo pa carga nos economia. Nos por papia pa añanan largo, pero mester cuminza un caminda."

Y e dialogo a cuminza pa medio di Nos Aruba 2025, cu awor pa medio di e NISP a crea un fundeshi riba cua por traha e Aruba sostenibel pa 2025, Minister a bisa. "Esaki ta un fase. Nos lo por bay mas den profundidad di areanan (menciona). Y esaki no ta un cuestion cu ta Gobierno tin cu bay ehecuta e trabou." E intencion ta cu tur esnan cu a participa tin e ideanan formula y lo minimo, a mira con (bon) e proceso di dialogo ta traha.

Sinembargo Gobierno ta keda cu su tarea pa percura cu ideanan di e diferente comisionnan di Nos Aruba 2025 haya su forma. Esaki pa medio di ley y te hasta ehempel di con ta hiba un bon gobernacion. Pero, mirando e escala grandi di e NISP, Michelle Winklaar a mustra si cu ta importante pa enfoca riba algun prioridad, e puntonan mas valioso. "Y tin temanan en comun. Un cantidad grandi di hende a participa na e proceso y tur tabatin e mesun conclusionnan." Y ta e conclusionnan comun ey pues, lo mester ta e base pa determina e prioridadnan di e NISP.





Gobierno ta cla pa lansa campaña di vacunacion contra swine flu

Minister dr. Richard Visser a pidi dokter y enfermeronan pa duna un man

ORANJESTAD- Durante un evento dedica specialmente na e sector di cuido, esta pa enfermeronan y dokternan, Gobierno a lansa su plan pa cuminsa dentro di poco cu un campaña nacional di vacunacion contra Swine Flu.

Manera ta conoci, den estrecho cooperacion cu Hulanda, Departamento di Salubridad Publico a ricibi no menos di 35 mil vacuna. E vacunanan aki ta bay specialmente na gruponan di risico, pues no tur hende mester ricibi un vacuna. Gobierno lo comunica debidamente na pueblo riba kendenan tur mester ricibi un vacuna asina.

Pa e campaña nacional aki pr resulta exitoso, Gobierno mester por conta cu e sosten y colaboracion di tur e stakeholdernan den e sector medico.

No ta tur dia por organisa un campaña asina grandi pa vacuna 35 mil ciudadano. Ta pesey mester percura pa tin infrastructura y suficiente dunadornan di cuido pa yuda vacuna e comunidad. Pero mas cu esey, Gobierno mester pr conta cu cifras y informacion actual y veridico for di e sector medico.

Ta pesey ta di sumo importancia pa dokternan meldo tur caso severo na Departmento di Salud Publico, specificamente na DBZ di acuerdo cu e Landvsverordening Besmettelijke Ziekten, pa nos por conta cu datonan epidemiologico confiabel y veras!

Minister dr. Richard Visser a haci un apelacion na tur cu ta traha den e sector aki pa duna nan cooperacion pa yuda na e prikposten.

Un cantidad di enfermero y dokter a contesta na e yamada aki y a inscribi nan nomber mesora durante e encuentro ayeranochi.

E minister encarga cu Salubridad Publico y Deporte a bisa di ta reconoce e trabou importante di e werkgroep Influenza di Departamento di Salud Publico y tur stakeholder envolvi manera esnan presente ayeranochi.

Tambe e tabatin palabranan di gradicimiento na Renaissance Convention Center, na Wit Gele Kruis y na Rode Kruis cu tambe a demostra nan sosten mesora pa exito di e campaña.

Durante e presentacion na Radisson di Concept Rapport 2025:

Drs. Paul Croes cu palabranan di elogio pa e trabounan di Comision Nos Aruba 2025



ORANJESTAD- Durante e presentacion di e concept rapport 2025 por a tuma nota cu hopi trabou a wordo hasi den esaki. Un trabou sigur intensivo y sigur mester wordo poni den practica de inmediato. Locual ta resalta den a National Integrated Strategic Plan (NISP), conoci como "Nos Aruba na 2025" sigur tabata cu Dialogo tabata central pa yega na tur e informacion.

Tambe por a tuma nota cu practicamente tur stakeholdernan a keda consulta den un of otro forma pa aporta na un nota final cu lo keda entrega dentro di poco. Sigur un mainta ameno y cu ta stimula nos, pa cu e rapport aki den man traha pa e futuro generacionnan. Un comision cu a traha sumamente duro pa jega na e producto aki.

Un producto cu sigur lo ta un "handleiding" pa visionnan y metanan pa nos futuro. Tambe ta di elogia e ehercisio pa trece diferente sectornan den nos comunidad hunto, - esta sector politico, gremionan, religioso, NGO's, Juventud, Comercio – pa asina formula e destino di bo pais.

Strategianan pa un desaroyo sostenibel riba diferente areanan manera sector Social, Politico, Economico y di Medio Ambiente a keda discuti. Mester fortalese y duna mas poder na nos sociedad. Con nos por yega na un desaroyo sostenibel, teniendo en cuenta desaroyo personal y educacion permanente, tambe teniendo en consideracion cu nos aspectonan cultural cu ta sumamente importante. Tambe comunidad completo mester sinti cu nan ta wordo integra den hentere plan y desaroyo, tambe ora ta trata na cada un su resposabilidad pa biba saludable.Pa loke ta aspectonan Economico, mester consolida e sector principal cu ta Turismo (tratando na diversifica esaki), pero sigur trata na jega na otro pilarnan economico pa nos isla. Aki ta pensa riba e sector financiero y otro sectornan innovativo. Otro aspecto importante cu a tene cuenta cune naturalmente ta e sector di Medio Ambiente cu sigur ta pa nos di importancia. Un maneho economico cu ta stimula mas Hotelnan grandi, lo bai a costo di nos Medio Ambiente. Stimula comunidad pa ta mas consciente pa cu limpiesa di nos isla.

Pa loque ta e aspecto politico, tambe mester bisa cu "Good Governance" mester keda aplica no solamente dor di Gobierno pero tambe dor di sector priva y inversionistanan. Mester ta mas conciente riba efecto di desicionnan y su impacto den su totalidad.

Locual sigur a resalta pa mi persona ta e hecho cu den tur e comision e parti di educacion tabata central y importante. Educacion, comunicacion y dialogo ta sin duda e armanan pa Aruba conoce un desaroyo sostenibel pa e anjanan nos dilanti

VNO cu donacion crucial pa ambulans di Cruz Cora

Aparato pa midi señal vital lo por ofrece miho tratamento na pacient den emergencia



ORANJESTAD— Representacion di Hulanda na Aruba, VNO, un biaha mas ta sostene Cruz Cora Aruba cu un donacion importante. Ayera a tuma luga entrega oficial di e Monitor pa Señal Vital (Vital Signs Monitor) na e voluntarionan di Cruz Cora, encarga cu e ambulance di e organizacion.

E monitor, cu tin un balor di 10 a 11 mil florin, ta e di cuater donacion grandi di parti di Hulanda pa mehora y profesionalisa e funccion di Cruz Cora Aruba. E edificio actual tabata un donacion di Gobierno Hulandes. Despues, na occasion di apertura di e oficinanan di VNO na Aruba, Secretario di Estado Ank Bijleveld a haci entrega di un check di 10 mil florin na Cruz Cora. Sra. Bijleveld tambe a percura pa sostene Cruz Cora cu ayudo technico, y asina e organizacion na Aruba a haya un Director Adhunto den persona di sr. Michel La Haye (antes Comandante di Mariniers Kazerne) kende tin e encargo pa profesionalisa henter e team di Cruz Cora. Y awor ta ricibi e monitor importante aki.

Michel la Haye a expresa cu e donacion di e monitor ta un momento importante y hopi contento pa e organizacion. "Nos a logra convence VNO pa yuda hisa e ambulance na e nivel desea," e Director Adhunto di Cruz Cora Aruba a bisa. Vocero di VNO na Aruba Sr. Menno Bart di su banda a splica cu Hulanda ta reconoce e balor di trabou cu Cruz Cora ta haci na Aruba. "Cruz Cora ta indespensabel den e comunidad y por conta cu sosten di Hulanda." Bart a sigui splica bisando cu e trabou di e cantidad di voluntarionan ta algo admirable y "mi ta contento cu nos di VNO por a duna un contribucion chikito pa percura cu e voluntarionan ta bay den veld den un forma miho prepara pa eventual casonan di emergia. Pa tal motibo mes a dicidi pa yuda Cruz Cora adkeri e aparato aki."

Presidente di Cruz Cora Aruba Greg Peterson ta enfatisa cu e entrega di e monitor ta nifica un balor agrega na e trabou di e organizacion, particularmente e trabou di e ekipo encarga cu e ambulance. "Nos ta sumamente gradecido na VNO y na Sra. Ank Bijleveld." Peterson ta referi na tur e donacionnan cu Hulanda a duna e organizacion cu e ta presidi.





E monitor lo ta instala den e ambulans di Cruz Cora, pa asina por acumula datonan crucial di e pacient cu ta transportando pa sigura e trato apropia na momento cu yega hospital cu n'e.

Segun Ronald Roos, miembro di staff di e cuerpo di voluntario, e Monitor pa Señalnan Vital ta un otro paso pa hisa nivel di servicio na personanan den situacion di emergencia. E monitor ta duna e señalnan vital di cualkier persona, for di un baby te na adulto. "E unico cos cu mester haci ta cambia e wayanan depende e situacion."



Roos a sigui splica cu e aparato ta midi presion, oxigeno den sanger, ta mustra e ritmo di curazon y ta hasta duna e temperatura di e pacient. "Nos ta conecta un waya y nos ta haya e temperatura." Locual ta asina bon cu awor tin un aparato asina, ta cu por imprimi tur e datonan aki na momento cu yega hospital, pa asina dokternan por haya e prome indicacion di kico ta pasando cu e persona. Di e forma aki e dokter por tuma nota di cualkier cambio den e señalnan vital di e persona durante cu e ta transporta pa e ambulans. Mas ainda, e personal di Cruz Cora tambe por mira mesora si un persona ta hayando un atake di curazon, cu ta yuda e tratamento y recuperacion di e pacient.

Na e momentonan aki, Sr. Roos ta preparando pa pa organiza curso pa e personal di Cruz Cora con pa traha y lesa e aparato, cu den su opinion, ta uno hopi facil pa papia cu ne. "Ta un boton bo ta primi, y ta djis di conecta un, dos, tres, cuater waya y bo ta cla."

Ambulansnan di Aruba tambe tin ekipo pa midi, pero ta aparatonan cu ta diferente na e monitor cu Cruz Cora tin awor. E 'Vital Signs Monitor' ta midi tur e diferente señalnan na un forma individual. Si un parti daña, toch e aparato ta sigui duna e otro indicacionnan. Segun Roos, e voluntarionan te cu awor tabata uza sistemanan mas simple pa midi presion etc, pero cu e monitor nobo aki, e ta facilita e trabou pa midi tur señalnan vital di un pacient. "E ta tur cos den un solo aparato, enbez di yega hospital cu 7 diferente. E ta haci nos bida hopi mas facil."

E aparato tabata un deseo di e personal di ambulans di Cruz Cora, kendenan a expresa esaki na Sr. La Haye, cu finalmente a percura pa haya e sosten financiero necesario di VNO.

Habitantenan ta pidi alivio pa problema di stof





SOCOTORO- Algun habitante di e vecindario di Weststraat, Edenstraat y Bernadettestraat, a entrega un peticion na Bon Dia Aruba den cual nan ta solitica un alivio pa un problema cu a surgi den ultimo dianan.

Segun e habitantenan pa medio di un carta entrega, nan ta sumamente contento cu a logra di elimina e mondi net pazuid di Happy Mall y a haci e lugar limpi. Pero dor di e roza e tereno y kita tur mata, e stof cu ta lanta tur dia tin tur esnan den e vecindario completamente bou di stof.

Nan ta haci un suplica na e propietarionan di e tereno, pa nan haci algo cu e tereno, busca un solucion pa e stof, si ta posibel dor di laga mucha e tereno aki.

Di antemano nan ta gradici pa e cooperacion y comprension den e particularidad aki.



Violencia domestico ta ser relaciona cu contagio cu HIV/AIDS

ORANJESTAD- Women's Club of Aruba, ta uni den e esfuerzo di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad den e luna cu ta enfoca contra violencia domestico y a la vez ta haña importante pa trece e informacion aki dilanti relaciona cu e dia mundial di AIDS, dia prome di December.

Violencia domestico ta contribui na e contagio di HIV/AIDS y di malesanan sexualmente transmiti den diferente forma.

Falta di poder den e hende muhe pa negocia den e relacion; e dependencia economico di su partner y miedo pa rechazo ta afecta e abilidad di hende muhe pa proteha nan salud sexual.

E raiz di e problema aki ta, te ainda, e dominio di e partner masculino den e relacion cu ta crea e scenario pa tur e factornan ku ,directa of indirectamente, ta contribui na e contagio di HIV/AIDS.

Hopi biaha ta dificil pa nos hende muhenan insisti riba fidelidad, demanda pa nan partner uza proteccion of nenga di tin relacion cu nan partner, hasta ora cu nan tin e sospecho of nan sa cu e ta contagia cu un malesa. Hopi biaha nan no por mantene nan mes economicamente pa nan por sali di un relacion caminda nan tin hopi chens di wordo infecta cu HIV.

E miedo cu posiblemente nan por wordo maltrata fisicamente of rechaza dor di nan partner, ta haci cu un hende muhe lo no puntra nan pareha pa uza proteccion den relacion of cuestiona nan fidelidad.

E mes un motibonan aki por ta e causa pa e hende muhe di no busca ayudo ora e ta sospecha cu e ta infecta. Na un survey na Merca den dunadornan di cuido medico 24% a raporta di tin a lo menos un patient femenino cu a experencia maltrato fisico ora nan a bisa nan partner cu nan ta infecta cu HIV. Mas tanto, hopi biaha nan ta haña sa manera esun prome den e familia cu nan ta infecta, dor cu por ehemplo nan ta wordo getest ora nan ta na estado of ora cu nan baby ta bira malo. Dor di esey hopi biaha nan ta ser culpa di ta esun cu a trece e malesa den cas.

Den e area di Caribe, caminda mitar di e poblacion viviendo cu HIV/AIDS ta hende muhe, un cantidad creciente di na tin cu afronta e stigma, descriminacion y violencia di e otro sexo relaciona cu e contagio. UNAIDS ta reporta cu den e area di Caribe, e porciento di hende muher cu HIV/AIDS compara cu e total a subi di un 30% den 1999 pa un 62% awor aki.

Santo Domingo y Haiti, tin un di e mayor porcentahe di HIV/AIDS den nos region, segun UNAIDS. Di e 60000 persona infecta na Santo Domingo, 51% ta hende muhe y na Haiti tin 120.000 persona infecta di lo cual 60% ta hende muhe.

Segun sra. Mirna Flores Cian, hefe di e organisacion no-gubernamental na Santo Domingo Profamilia, hende muhe , dor di factornan fisiologico, tin mas riesgo di wordo infecta ora nan tin relacion sexual sin uza proteccion. E feminisacion di AIDS ta debi na descriminacion social , falta di igualdad den hende muher y hende homber y falta di poder di e hende muher pa negocia den e relacion sexual. Investigacion adicional na Santo domingo ta trece dilanti cu hende muhenan cu a ser maltrata sexualmente tin cuatro biaha mas riesgo di wordo infecta cu un malesa sexualmente transmiti.

Bo por conclui di esaki cu si bo kibra e silencio rond di violencia sexual i HIV/AIDS bo por yuda combati violencia contra hende muher.

NOW IN ARUBA

Tropical Bottling Company
Proudly Presents

THE COMPLETE SPORTS DRINK WITH ION4™

ION4™ ADVANCED ELECTROLYTE SYSTEM

COMPLETE WITH 4 ELECTROLYTES LOST IN SWEAT

Na SODIUM K POTASSIUM Ca CALCIUM Mg MAGNESIUM

THE FORMULA FOR THE NEXT GENERATION OF ATHLETES

As you lose hydration you can lose your ability to perform.

POWERADE's new formula replaces the 4 critical electrolytes at the same ratio as they are typically lost in sweat through the ION4 Advanced Electrolyte System.

So, just know that when you're sweating it out on the field, court or in the gym, you can get it all back with POWERADE the only sportsdrink with this unique formula.



POWERADE
ION4™ ADVANCED ELECTROLYTE SYSTEM

For Orders Call : 523-6565



Investigacion di Bienestar Aruba 2009 a logra alrededor di 500 entrevista

ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social ta informa cu den e prome siman di e Investigacion di Bienestar 2009 a logra entrevista alrededor di 500 habitante den e diferente barionan na Aruba.

Por menciona cu e recepcion ta hopi bon y cu comunidad ta brindando nan colaboracion den un forma admirabel. E cantidad di rechazonan ricibi te cu aworaki ta hopi abou y ta di spera cu comunidad ta sigui brinda nan colaboracion pa loke ta trata e ultimo siman di e investigacion.

Meta di e investigacion ta pa midi bienestar di nos ciudadanonan. Bienestar ta un concepto amplio cu ta consisti di diferente componentenan. Asina por menciona cu trabou, vivienda, medioambiente, educacion, famia, salud, participacion religioso, politica y otro condicionnan di bida, tur ta forma parti di bienestar.

Un investigacion di e magnitud aki lo no ta posibel sin e colaboracion y participacion di e comunidad. E investigacion aki ta un oportunidad unico pa e ciudadano duna su opinion tocante e diferente topiconan aki.

Participacion di nos cuidadanonan den e investigacion aki ta di suma importancia. Encarecidamente ta haci apelacion na e milcuatrocien personanan aki pa habri nan porta y duna nos e sosten cu nos mester pa asina por eleva e sosten y ayudo cu nos ta brinda comunidad pa asina trece solucionnan duradero.

Na tur esnan cu a ricibi un carta nan nan cas pa por fabor tuma contacto cu Departamento di Asunto Social na telefoon 5821100 pa asina e encuestadornan por traha un cita cu e habitante di cas concerni.

Fundacion pa Hende Muher den Dificultad cu charla interesante

Mester elimina e idea cu violencia contra hende muher ta un tema taboe

ORANJESTAD- Violencia contra e ser femenino no ta discrimina, e ta presente den hopi cas aki na Aruba. Pero pa Fundacion pa Hende Muher den Dificultad, ta importante pa kibra for di e pensamento cu e ta un tema taboe.

E fundacion kier pa mas hende muher cuminsa lanta para y denuncia esnan cu ta abusa di nan fisicamente of tambe mentalmente. Pa logra esaki a organisa un charla cu a tuma lugar net un dia prome cu e fecha universal di violencia contra hende muher.

Den e charla aki cu tabatin como tema "There is no excuse for abuse", a invita varios orador cu a hiba algun discurso masha interesante.

Asina por ehempel tabatin Eric Lake, hefe di e seccion di Kinder en Zeden Politie cu a elabora riba casonan di abuso bou di nos muchanan caba. Tambe a hiba palabra e conocido sindicalista Magaly Brito di SEPPA cu a enfoca riba violencia y abuso contra hende muher na trabou.

Den esaki no a enfoca solamente riba violencia pero tambe cu e fenomeno di "secual harassment" cu tambe ta lentando cabes masha. No solamente entre coleganan na trabou pero tambe hopi bes di hefe pa empleado. Na final a hiba palabra Minister di Asunto Social, Michelle Winklaar.

E ultimo aki a splica cu e Gobierno nobo aki lo mester bay regla leynan estricto pa persigui e abusadornan. E ta lamenta cu den pasado a core pasa un ley por ehempel di "stalking" pero cu e castigo maximo ta Afl. 25.00.

Obviamente esaki ta un eror pasobra elo mester tabata Afl. 25.000.00 pero no obstante cu a avisa Gobierno di e eror aki, toch nunca ningun hende a corigie.

Na final e organisacionnan hunto cu Gobierno a bay di acuerdo cu comunidad definitivamente no mester accepta abuso di hende muher. Mester lanta para y comunidad tin un responsabilidad pa denuncia cada caso cu nan por ta na altura di dje.



Awor Digicel ta ofrece training na pia di trabou mes

Empleadonan di CILO a ricibi BlackBerry training di Digicel

ORANJESTAD- E demanda pa sesionnan di entrenamiento dedica specialmente na companianan individual ta inmenso, cu Digicel a dicidi pa habri e posibilidad pa ofrece e tipo di trainingnan asina.

Recientemente e departamento corporativo di Digicel a organisa su prome BlackBerry training pa negoshi individual. E prome cliente cu Digicel a bishita ta e compania Peweluc, na nan restaurant nobo CILO. E compania aki ta un bon cliente di Digicel pa varios aña caba. Representantenan di e varios restaurant di Peweluc, manera ta Taste of Belgium, Papillon y CILO a participa den e BlackBerry training. Pa acomoda nos cliente corporativo awor Digicel ta organisa BlackBerry training na e compania mes. Asina e cliente por tuma e training den compania di coleganan y durante oranan di trabou, sin cu mester sali pa un otro sitio. Tur cliente corporativo di Digicel por hasi uso di e servicio nobo aki. Pa mas informacion por yama 155 for di bo celular of manda un email pa arubacorporate@digicelgroup.com.

Espectativa ta grandi pa e evento di dia 28 di November proximo

Island Extravaganza na Renaissance Mall & Marketplace lo ta yena cu musica



ORANJESTAD – Pa por crea mas ambiente durante e evento di Island Extravaganza di dia 28 di November proximo, a dicidi di invita "the best of the best " bandanan, brass section, Steal band, Caha di Orgel di Aruba. Lo tin tres scenario parti tur rond di Renaissance Marketplace cu presentacion di diferente agrupacion musical. E scenarionan lo ta situa patras di Café The Plaza, e di dos ta dilanti di CILO, e cocktail lounge mas popular actualmente na Aruba y e ultimo scenario lo ta na e entrada di e mall, pues na e banda di L.G. Smith Blvd.

E popular banda Tsunami cu su cantantenan Sashah Figaroa y Ofo Escodero lo deleita e publico cu nan repertorio amplio y lo tuma e publico como nan "Rehen", manera nan mas reciente hit ta titula. Tambe lo bay tin musica bou encargo di "A touch of Steel" y "The brass Selection" lo companja e Carnaval show cu lo presenta pa exactamente 2pm riba Lg Smith blvd. Y naturalmente pa e ambiente di fin di aña no por falta Grupo di Betico, cu lo presenta cu un grupo di baile folklorico. Dushi ambiente no lo faja den Seaport Casino ya cu eynan Caha di Orgel Nos ambiente lo deleita tur presente. Den Crystal Casino musica lo ta den man di Spices Band.

Riba e dia aki e bishitantenan por probecha di haci nan compras, bishita un di e restaurantnan pa almorza den grupo di famia merdia, despues bishita un di e casinonan di Renaissance. Corda cu pa cada compra di 25 florin, bo ta ricibi un ticket cu mester wordo yena y deposita mesora den e tombola na e casinonan, pasobra pa exactamente 7'or lo tene e sorteo cu tin como premio un Ford Mustang 2010. Corda cu e ganador mester ta presente pa reclama su premio.

Como parti di e evento di Island Extravaganza di diasabra awor

CUMINSA E DIA BAILANDO ZUMBA DEN "Zumba-Extravaganza" NA RENAISSANCE MARKETPLACE



ORANJESTAD - Tur cos ta cla pa e grandioso evento, e fiesta di mas grandi den aña 2009 na Renaissance Resort. Nos ta referi aki na e evento Island Extravaganza cu ta tuma lugar riba diasabra 28 di November 2009. E evento riba su mes lo ta uno yena di actividad pa henter famia. Y den esaki no por falta e evento mas popular e aña'ki cu ta Zumba.

Zumba a revoluciona e forma di haci ehercicio, pasobra awor por practica diferente forma di baile den un ambiente masha agradabel pero toch haciendo ehercisio. E publico cu a cuminsa practica Zumba a crece bira masha grandi mes, pasobra e la bira un forma masha practico pa por mantene e curpa y mente sano. No solamente na Aruba, pasobra Zumba riba su mes a bira popular tur rond mundo.

Diasabra awor, enconeccion cu e evento di Island Extravaganza e parti di ZUMBA ta wordo teni pa 10or di mainta, enbes di 9or. Durante 60 minuut largo, Non-Stop, e participantenan lo ta moviendo riba ritmo di musica cu ta den man di DJ Diablo. Y e parti di ehercisio di ZUMBA mes ta bou guia di Dwayne Wever y instructornan di Step-it-Up.

Ta invita un y tur pa participa na e ZUMBA aki. Habri bo dia bailando pa pone curpa den condicion, prome cu participa den e resto di actividadnan di Island Extravaganza cu ta cuminsa 10or di mainta y ta sigui te cu 10or di anochi. No lubida cu anochi lo saca e gran premio, e Ford Mustang nobo-nobo. Pero, ta corda tur hende cu nan mester ta presente pa por reclama e auto. Cu cada cumpra di Afl. 25.00 den cualkier tienda den Renaissance Marketplace of Renaissance Mall, bo ta bay cu bo recibo den Crystal of Seaport Casino y cambie pa un ticket participante cu mester bay den un e tombola situa den ambos casino.

Minister di Turismo kier organiza asamblea general cu tur oficina di turismo di Aruba

DEN HAAG- Den cuadro di bishita na Hulanda di Minister di Turismo, Transporte y Labor, Sr. Otmar Oduber, a reuni cu e staff di Aruba Tourism Authority Europa, hunto cu Director di ATA HQ sra. Myrna Jansen-Feliciano y Director di PR Gina Lopez-Gnecco, pa asina trece su vision y mision dilanti pa loke ta trata e futuro di e industria turistico di Aruba na Europa.

E vision y mision di Minister Otmar Oduber ta inclui un crecemento den e diferente mercadonan di Europa pa medio di un aumento den e presupuesto di mercadeo pa ATA Europa. Minister kier mira ATA Europa retoma autoridad y liderazgo y visibilidad den e industria turistico.

Durante e reunion cu a bai den bon ambiente Minister a propone un asamblea general cu tur oficina di Aruba Tourism Authority mundialmente na Aruba na luna di Januari di 2010.





McDonald's ta recouda fondo pa Kinderafdeling di Hospital Dr. Horacio Oduber

ORANJESTAD- Pa di ocho aña consecutivo, McDonald's ta uni na e fundacion Infantil Ronald McDonald (McHappy Day). Un dia completamente dedica na recaudacion di fondo pa salud y bienestar di nos muchanan. Diasabra, 28 di november, di un manera simultanio, tur e restaurant nan di McDonald's na Aruba lo uni pa promove e mensahe y mision di McHappy Day.

E fondo e aña aki lo wordo colecta pa e kinderafdeling di Hospital Dr. Horacio Oduber .

E esfuersonan a cuminsa oficialmente diamars, 17 di november. E campaña lo culmina cu un evento dedica exclusivamente na benta di Big Mac na beneficio di e institucion dia 28 di November.

McDonald's ta exstende un cordial invitacion na un y tur pa participa den e grandioso evento aki huntu cu nos, di cual nos ta sigur cu lo ta un gran exito.

Lo por copera cu nos di varios forma:

Bendiendo "Man".

E aña aki, nos ta haci un yamada na tur persona pa nan regala nos muchanan un sonrisa cumprando un "Man". E costo pa un "Man" ta 1 florin, y por wordo cumpra na tur nos dos Restaurant nan.

Cumprando un Big Mac

Durante di henter dia riba diasabra, 28 di november, pueblo di Aruba por colabora cumprando un man of un Big Mac, como un Combo of individual. Tur benta di Big Mac riba e dia ey ta bai pa e fondo.

Durante di McHappy Day e restaurant nan lo realisa diferente actividadnan pa motiva e consumidor pa contribui na e gran evento aki. Hopi di e restaurant nan lo tin artistanan invita, actividadnan special y hopi sorpresa pa tur bishitante.

Dialuna ultimo Ronald a bishita e muchanan den kinderafdeling na Hospital Dr. Horacio Oduber pa despues haci un bishita na e restaurantnan di Mc Donald's.

McDonald kier gradici pueblo di Aruba pa su colaboracion, y cu e McHappy Day aki lo ta yen di felicidad y alegria pa tur nos muchanan cu mester di dje!



Ronald Mc Donald a hasi un bishitia dialuna na Hospital Dr. Horacio Oduber. Riba e foto e ta cuminda un zuster den e kinderafdeling

KLIP KLAP BON DIA Aruba

News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

FABULOSO PREMIERE DI NEW MOON!!!





Schedule di fin di siman

ORANJESTAD – tin fin di simannan nan Aruba na unda cu no tin nada di haci, well e fin di siman aki no ta un di esnan cu lo ta keto. Un cantidad grandisimo di cosnan pa haci y di un variedad masha grandi mes. Nos lo duna boso e schedule di tur loke cu tin e fin di siman aki cu sigur lo ta un grandi. Y lo por ta te hasta posible cu nos lo por a laga algun afo, asina ta prepara bo schedule pa asina bo por disfruta di e tremendo y gran fin di siman aki.

27 November 2009
-Karaoke fest di la cabana – Renaissance Convention Center
- Key Club DJ Showdown – Kildare's Irish pub

28 November 2009
-Doble Clasico y Oreo – Renaissance Convention Center
-SAC Gala Party – Westin Resort
-No Mercy – Aruba Entertainment Center
-Island Extravaganza – Renaissance
-Amanecer Gaitero – Centro di Bario Brazil

29 November 2009
-Colegio San Antonio Accion di Gracia – Colegio San Antonio
- Stichting Dori Feria – Centro di Bario Playa Pabou
- Feria Dakota pa Dakota – Centro di Bario Dakota
- Long board Competition – Santa Lucia
- Elmar Opendag – Hato
- Bolero Night – Marriot Resort
- Fantastic Gardens – Open for x-mas shopping
- Palm Island – Fiesta di Sinterklaas
- San Nicolaas day – Joe Laviest Sportpark

Traha bo schedule pa asina no falta ningun di nan y disfruta di un tremendo fin di siman.

E Regalo den ambiente di Pasco na Bee Ware



















ORANJESTAD - Melany y Msha a habri e porta di Bee Ware pa asina ricibi e programa E Regalo cu ya caba ta treciendo e ambiente dushi di Pasco tur caminda rond di Aruba,

Cu musica di gaita Sensacionales, Cherry y Ruben a presenta na programa cu a inclui Christmas in motion, Herencia decoracion y mucho mas.

Sin lubida cu durante di e anochi aki Bee Ware a presenta nan coleccion pa e temporada aki cu sin duda algun ta masha grandi mes y hopi varia. Cu estilo pa momentonan di gala como tambe pa esnan cu ta mas casual durante di e temporada di fiesta aki.

E Regalo awe nochi un biaha mas lo cuminsa pa 9or di anochi y bo por wak e via ATV Canal 15.

Magia di Pasco na SETAR







Diaranson anochi a transmiti Magia di Pasco "live" for di e edificio principal di Setar na Seroe Blanco, de cual e presentadornan Ivo Yanez y Siomara de Windt Everon a haci diferente entrevista cu diferente ehecutivonan di SETAR. Shahaira Labad, hefe di mercadeo di SETAR y Suzy Maduro vocera di SETAR a yama e televidentenan un bon bini y nan a splica un poco di e campaña di fin di aña.

SETAR a provecha pa mustra algun modelo cu nan a presenta di nan coleccion nobo di cellular durante e programa Magia di Pasco na Telearuba.

Durante un anochi ameno yen di musica di Gaita "Nos cu Nos" y ambiente di pasco televidentenan por a disfruta di presentacion di algun di e modelonan nobo di cellular manera e Nokia 6600i, e Prada LG, e LG GD 900 Crystal, e Samsung S8300 Ultra Touch y tambe e Blackberry Storm.

Roxana Ras, di Mercadeo a subraya e entrada di e prome google phone Hero 3G di HTC na Aruba cu ta un cellular practico cu bo por haci uzo di dje tanto pa trabou como pa opcionnan den bo tempo liber. E HTC Hero 3G Smartphone aki ta nomina como e "must have gadget di 2009" y awor bo tambe por haya dibo danki na SETAR.

Juliska Harm di Mercadeo a elabora riba e ofertanan special cu SETAR tin riba e videorecorder y tambe abonadonan nobo cu ta desea di abona riba e pakete digital di servicionan di cable.

Tambe a otorga sr George Winterdaalsu HTC HERO 3G smartphone cu e la gana como premio durante un evento special di Setar siman pasa.



Durante e programa a presenta algun di e ofertanan interesante di fin di aña y diferente hende a haci uzo di e oportunidad pa bin e anochi aki mes y cumpra nan cellular na un bon prijs. Manera tur aña ta e caso, un grupo di empleado entusiasma a decora henter e edificio di Setar pa trece tur hende den e ambiente di Fin di Aña y durante e programa di Magia Pasco e televidente na cas tambe por a sinti un tiki di e ambiente navideño

Edjean Semeleer hunto cu "Dhaddy & Tony" y Jeanedy Semeleer ...

"Hey... ta Pasco!" surpasando tur expectativa!



ORANJESTAD - E celebracion musical mas grandi di fin di aña, cu lo tuma lugar dia 18 di December proximo den Renaissance Convention Center, ta surpasando expectativa di tanto organizadornan como di e artistanan estelar di e proyecto.

Durante e temporada di Pasco y Aña Nobo, ta hopi hende kier scapa un rato di e bida ocupa y acelera di tur dia, drenta den un esfera Navideño magico, y disfruta di un variacion musical excelente, presenta pa nos mesun hendenan.



Pa hopi, esakinan ta momentonan cu nan por relaha y refleha riba e berdadero significacion di e celebracion. Un cantidad grandisimo di fanatico ta hopi entusiasma tambe pa tey hunto cu Edjean Semeleer y asina festeha cune su celebracion di 15 aña den farandula cu lo yega su climax durante e gran concierto "Hey… ta Pasco!".

Hopi ta esnan cu tin custumber di tey presente durante e conciertonan aki y por conta nan experiencia cu luho di detaye, y por conta tambe di recuerdonan unico y inolvidable cu nan a keda cune. El a bira un tradicion pa masha hopi 'Rubiano cu unda cu bo bira, bo ta scucha hende ta comenta di dje.

Masha hopi hende ta preparando nan mes pa e anochi mahestuoso aki, den cua Edjean Semeleer lo luci un bes mas riba escenario como protagonista principal, compartiendo escenario cu e hoben talentoso y simpatico Jeanedy Semeleer y e duo legendario, popular y stima, "Dhaddy & Tony".

Edjean a duna indicacion fuerte si, cu esaki muy probablemente lo ta tambe e ultimo concierto "Hey… ta Pasco!", ya cu e tin planes hopi diferente pa aña 2010.

Tin un cantidad hopi limita di carchi di entrada cu a resta, y organizadornan a subraya cu esaki no ta un "gimmick" pa purba bende carchinan di entrada, sino un conseho pa tur esnan cu ta sigur cu nan lo tey, pero cu ainda no a reserva of cumpra nan carchi, pa actua hopi trempan.

No warda te e dianan serca di e concierto pa cumpra bo ticket. Ta hopi probable cu pa otro siman lo no resta ningun carchi.

Esaki ta yena nos tur cu un satisfaccion inmenso, ya cu un bes mas e pueblo di Aruba a demostra su apoyo total na un yiu di tera.

E patrocinadornan di e proyecto aki cu ta RBTT Bank, Trash by Ronchi, Tiara Air, Renaissance Resorts & Casinos, Birkenstock y Footfit, Licores Aruba y Dewars 12 y Viking Freight, ta sumamente satisfecho y agradecido cu Aruba tambe a apoya y sostene un hoben sumamente talentoso y ehemplar den su afan pa engrandece y enrikece nos cultura. Cu orguyo cada un a expresa di ta hopi contento di a sostene un proyecto asina exitoso y importante, di un calidad artistico excelente.

Bo ta na tempo ainda pa busca bo ticket di entrada.

Pasa na Dragon CD & Electronics, CD & More, Birkenstock store of studionan di Magic Fm pa busca bo entrada general na balor di Afl. 50,-. Pa entrada VIP, yama na 563 3333 of 593 3790.

Gran concierto "Hey… ta Pasco!" dia 18 di December den Renaissance Convention Center. Un evento mahestuoso cu bo tambe merece di experiencia.

Special pa temporada

Tres Canal Digital di DMX Music di cable lo pasa musica apropia di Fin di Aña

ORANJESTAD - Durante e temporada benidero entre dia 27 November 2009 te cu 8 Januari 2010 algun di e canalnan di cable cu ta musical lo cambia pa musica apropia pa e temporada di fiesta y celebracion di Pasco y fin di aña. Esakinan ta canalnan 448, 434 y 440. Amantenan di e canalnan di Cable musical lo ripara un cambio den e tipo di musica cu lo cambia pa pas cu e temporada di fin di aña. Canal 448 ta bay toca:' Instrumental Holiday' (musica di piano), Canal 434 lo tin: ' Holiday Favorites ' y canal 440 lo tin: 'Viva La navidad".

Normalmente e canal nan aki ta toca otro musica, pero p'e temporada di fin di aña ta cambia esakinan pa cantica di temporada di Pasco. Tur cliente cu tin Digital Cable lo por disfruta di e musica alentador pa pone henter famia den animo di fin di aña cu e cambio di musica pa e temporada aki. Den preparacion, decorando e cas of ora ta ricibi bishita durante e temporada aki, por disfruta di bunita musica pa trece un ambiente hopi agradabel den bo cas.

Esnan cu no tin servicio di cable digital ainda por pasa libremente na e oficina di servicio di cable na Caya Betico Croes of na Teleshop San Nicolas pa haci nan peticion pa nan por goza di tur e canal di calidad halto cu ta pasa via "high definition".





Danki di candidata # 2 Kimberly Allen

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado e candidata number dos di Miss Aruba 2009, esta Kimberly Allen kier a gradici e siguiente personanan y/of instancianan cu a haci su participacion na Miss Aruba 2009 posibel:
Na promer lugar full e equipo di Star Promotions cu a wak den mi un candidata potencial pa Miss Aruba 2009, na Clyde y full su equipo di The Stars Hair Studio cu semper a zorg pa mi ta bunita prepara pa tur evento, na Advanced Dentistry di Dr Marsmann y especialmente Dr Bermudez, na Diego cu a cose mi shimis elegante pa e anochi final, Clinica de Belleza Leyda, na full e comunidad commercial Hindu cu a patrocina mi cu nan bunita mercancianan.

Na tur e otro sponsornan cu tambe a aporta na Miss Aruba. Na mi famia y fans cu semper a kere den mi y na mi colega candidatanan pa nan bunita amistad. Y na tur otro persona y/of instancia cu mi por a lubida di menciona. Saludos,
Kimberly Allen.

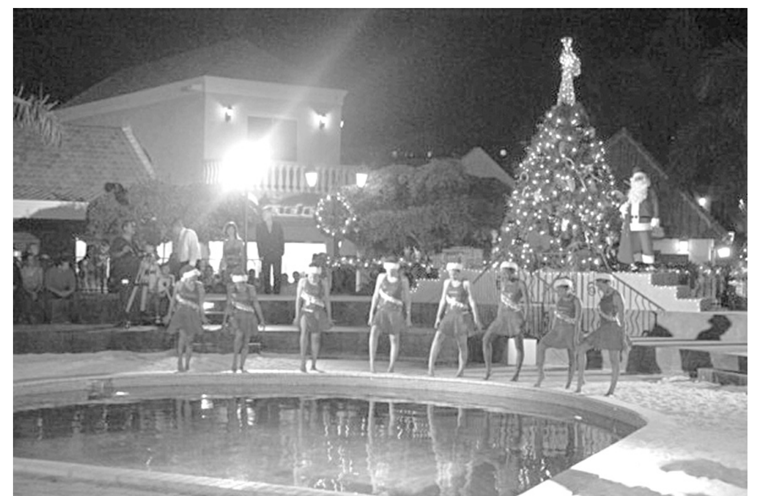
Paseo Herencia ta yama Bon Bini na Temporada di Pasco!













PALM BEACH - Diabierna ultimo den un ambiente ameno y festivo, Paseo Herencia e centro comercial cu ta sumamente bon conoci pa su actividadnan y eventonan, a yama bon bini na e temporada di mas dushi cu ta "Pasco".

Riba e anochi aki nan a cende tur e luznan navideño y un kerstboom gigantesco riba e plaza. E sendemento di luz aki a bay den un forma asina spectacular mey mey di invitadonan, Management di Paseo Herencia y alaves transmision en bibo for di e programa "Magia di Pasco" atravez di canal 13 y 23. Ademas di e sendemento di luznan tabata tin e bautismo di Grupo di Betico su DVD cu aña pasa a wordo graba ariba e prestigioso plaza di Paseo Herencia cu a pone un toke extra luhoso den e DVD na momento cu esaki a wordo graba cu Paseo Herencia su show di awa patras den background. Despues di e bautismo Grupo di Betico a sa di pone un dushi ambiente pa tur esnan cu tabata presente. Tambe ariba e mesun anochi aki e muchanan di Baracudas Synchronized Swim Team a zorg pa un bunita presentacion den e pool di Paseo Herencia y pa ultimo Gaita X-Clusivo cu tabata esnan encarga pa cera e anochi prestigioso aki a deleita tur esnan presente cu nan dushi musica di fin di aña. Paseo Herencia kier a invita pueblo completo pa bin disfruta di e watershow di Pasco tur anochi 8:30pm y alaves pa bin hasi compras di fin di aña den e diferente establecimentonan cu ta habri te cu 10:00or di anochi y na mes momento come den nos dushi restaurantnan.



Paseo Herencia kier a informa e pueblo en general di Aruba tocante nan Shopping Nights cu ta bay ta di dia 18 te cu 23 di December, e tienda nan ta bay keda habri te 11or di anochi y sin laga afor ta bay tin tur e anochi nan aki un agrupacion musical di Gaita riba e esenario principal pa deleita e publico durante nan nochi di compras.





Dufry a celebra tur cu tin na Mr. Jazz













PALM BEACH – Diabierna siman pasa Dufry a tene e clausura di nan campaña exitoso pa cu e marca di makiyahe Smashbox. Despues di anuncia e ganador di Wow Star Contest, gerencia, personal, invitadonan special di Dufry y miembronan di prensa a disfruta di e ambiente fenomenal cu tabatin na Mr. Jazz. E anochi aki Robert Jeandor a presenta en bibo y a percura pa tur esnan presenta goza di e anochi den un atmosfera masha anima.

BON DIA Aruba

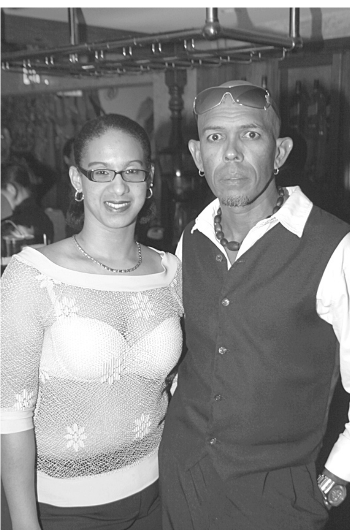
Oreo poniendo ambiente den Mr. Jazz





















PALM BEACH – Mr. jazz dia pa dia ta hayando mas atencion y cada biaha ta pa motibo cu nan ta presentando bandanan local cu sin duda algun ta goza di masha hopi popularidad. E biaha aki tabata toca turno na Claudius Philips y Oreo pa pone ambiente den Mr. Jazz pa asina pone tur hende balia y goza.

Wak pa bo mes con hopi esnan presenta a disfruta riba e musica di oro presenta den Mr. Jazz cu masha hopi elegancia pa asina nan por a disfruta di e apertura di nan fin di siman.









Gaita X-clusivo a batiza CD "Ata Nos Un Biaha Mas"








ORANJESTAD – Gaita X-clusivo a batiza nan di dos CD "Ata Nos Un Biaha Mas" na Mr. Jazz, diasabra ultimo. E agrupacion musical a estrena tur 9 tema di e CD nobo. Madrinanan tabata Noritza Kock y Sharmaine Tromp, mientras cu padrinonan tabata Hendrick Ridderstap y Cecelito Lopes.

Gaita X-clusivo ta un grupo di gaita nobo y ta consisti di hobennan dinamico y hopi talentoso. Esaki ta bay ta e di dos aña consecutivo cu Gaita X-clusivo lo tapresentando nan dushi musica di fin di aña y compaña pa un tremendo ambiente di pasco den un manera diferente y cu ritmonan moderno.

Nan lema ta Gaita X-clusivo ta on! Asina Aruba completo tambe mester ta on! Si acaso bo persona ta desea pa Gaita X-clusivo presenta dilanti bo negoshi, cena di Pasco of cualkier evento special cu bo lo ta realizando, tuma contacto cu Suhail Kock, manager di Gaita X-clusivo na 592-4838 pa mas informacion.

South Beach....hot riba diabierna anochi

PALM BEACH – KLIP KLAP a pasa banda di South Beach Lounge cu sigur a bira un di e hot sportnan di e bida nocturno. Situa na South Beach Mall, e lounge ta atrae e hendenan di mas chic cu ta compagina cu su décor mediteraneo y ofreciendo e personal mas amicable, y e ambiente mas dushi. Check tur esnan cu a disfruta di dje riba diabierna anochi siman pasa.







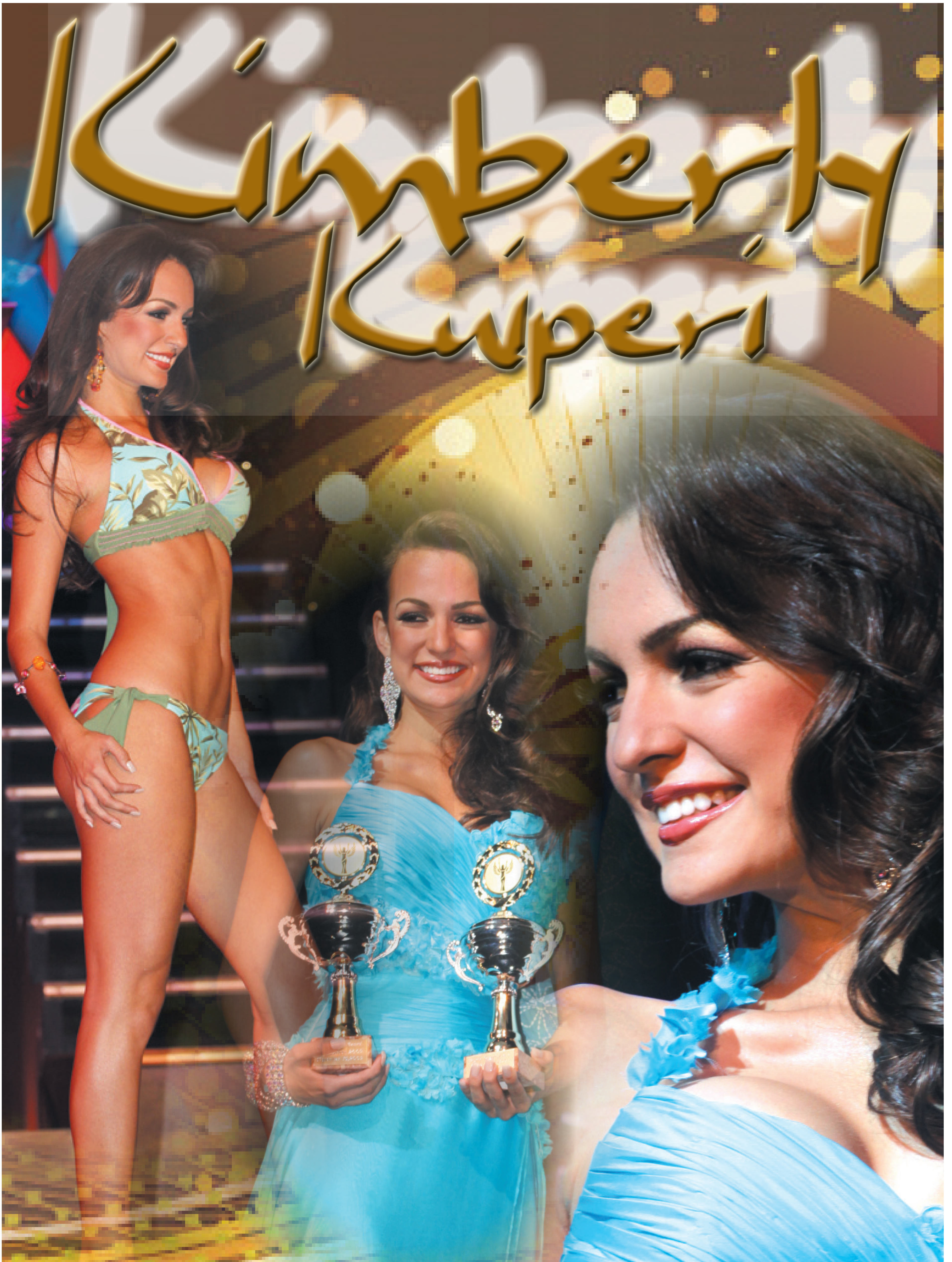











Kimberly
Kuperi

BON DIA Aruba

TRASH BY RONCHI A PRESENTA IMPRESIONANTE COLECCION NOBO DURANTE "MAGIA DI PASCO"....TUR DIALUNA NA TELE ARUBA !









Dialuna ultimo Trash By Ronchi a presenta un espectacular coleccion nobo durante e programa "Magia Di Pasco". E modelonan di KOMA Models a sa di luci impactante den moda di Trash By Ronchi cu maquiyahe y peynado ultra "fashion" di e expertonan di beyeza di Beauty Team. **Trash By Ronchi lo ta live tur Dialuna cu Magia Di Pasco pa e proximo simanan.** E comentarionan ta cu ta reina un encanto nacional pa cu e coleccion unico aki di Trash By Ronchi. **E ultimo tendencianan di moda internacional ya caba ta obtenible na Trash By Ronchi pa hende muher, hende homber, y logicamente tambe pa Plus Sizes.** Un gama di colornan puro ta un di e top storianan di moda. Cora, Binja, Blau, Berde, Preto, Blanco, y tononan di piel ta colornan cu sigur tin nan fuerte presencia pa cu e temporada actual. E presencia sutil di briyo sigur ta un tendencia notable mientras cu e toque di femininidad y romatisismo tambe ta hunga un importante rol. **Pa locual ta trata hende homber mester remarca cu e coleccion di jeans di Trash By Ronchi ta gigantesco.** Camisanan cu stripes of hoki hoki ta un tendencia hopi na moda pa e homber cu estilo. **Trash By Ronchi tambe ta presenta un coleccion di set di bachi y camisanan den diferente color y estilo.** Aruba, den su totalidad, a syntoniza Magia Di Pasco dialuna ultimo pa asina admira e coleccion inigualable di Trash By Ronchi. E boutique ta presenta moda pa tur size, tur gusto, y siguramente pa tur budget. Moda pa tur occasion....sea casual, fashion, of elegante...ta obtenible na Trash By Ronchi. **E week-end aki Trash By Ronchi ta habri di 9'or di mainta te cu 9'or di anochi non stop.** E boutique ta situa na Sibelius Straat # 8 y pa mas informacion por yama 582-6632.



BON DIA Aruba

'Bollywood glam and glitter' na CILO











ORANJESTAD – Bollywood tabata e tema di un tremendo fiesta organiza na CILO na Renaissance Marketplace diasabra ultimo. E luga a yena di ambiente cu belly dancers, DJnan tremendo y flat screen nan a presenta peliculanan di Bollywood. Bebida special, cena y snacks tabata inspira pa e estilo di Bollywood. Manera por ripara, tur esnan presenta a disfruta hopi di e anochi.



DJ Yeimy ta lanza produccion nobo...The King of Groove

Obtenible for di awe…



ORANJESTAD – Un DJ cu no mester di hopi introduccion, e ta sigur entre esnan mas gusta y solicita no solamente na Aruba, pero tambe na Corsow, Boneiro y Venezuela. DJ Yeimy ta anuncia cu su produccion di mas nobo ta cla y for di awe ya ta obtenible.

'The King of Groove' ta e titulo di e CD cu bo por cumpra caba na e tiendanan Converse y Adidas. Ta trata di un edicion limita, specialmente prepara pa e hendenan cu ta gusta un bon house music.

Pastechi Records cu ta e label di DJ Yeimy mes ta contento di tin caba tres aña complaciendo e 'house lovers' y ta spera cu The King Of Groove lo continua cu esey…



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Havana Beach Club y Papas Beach Club, ambos luga pa ricibi 1st Carnaval Jam III



Den bista cu hopi hende a bishita e evento aki tur 2 edicionnan tras di lomba e comision organisador a dicidi di usa e parti patras tambe di Havana, e parti awor aki yama Papas Beach Club cu ta mas cara p'e beach blanco cu isla ta ofrece.

E parti aki tin un pool, ta duna e seccion un ambiente apart awo cu esaki ta bao di maneho nobo y cu sigur ta hopi impresiona cu e preparacion di tres edicion pa cual nan tambe ta drenta e ambiente carnavalesco.

Segun nos a comprонde, e seccion p'afo lo bay tin presencia di mas o menos 6 grupo di carnaval cu lo expone nan diseño y trahenan cu nan lo ta participando den e paradanan.

Si bo kier 'join' cualkier grupo durante e temporada cu ta na caminda bo ta keda invita p'abo tey p'asina bo disfruta di un tremendo ambiente y tambe inscribi bo mes di biaha cu e grupo di bo preferencia pa Carnaval 2010.

Sigur esaki t'e oportunidad p'abo ta den "fakkel optocht" cu ta tuma luga dia 9 Januari 2010 cu ta net un dia despues di e gran evento aki, e gruponan lo tin su standnan.

Ya caba e comision organizador a haya algun grupo cu lo tey presente entre nan ta figura



Champagne kendenan tin e Reina grandi di Carnaval 55, T.O.B. cu tin e Reina Hubenil, Majestic cu a resulta grupo di aña y e otro gruponan lo ta confirmando den e proximo dianan.

Pa loke t'e seccion parti paden di Havana tin 6 banda sumamente popular cu lo participa n'e evento aki y nan ta Claudius Phillips "Ganador di Roadmarch y Calypso" hunto cu su banda O.R.E.O., bay plat cu Youth Xtreme, The soca Kings Le Groove, e talentoso banda Prive, e inkieto di N.B.O, e sensacional Tsunami y hunto cu nan megateca Genie.

Sigur cu e genionan di megateca Genie lo bai pone ambiente riba nan escenario combina cu efectonan di lus, video screen, efectonan di laser y asina nos por sigui menciona tur esaki bao incargo di Thunder & Lightning.

Mientras cu e bandanan tambe lo ta riba un escenario hopi grandi e impresionante cu e asistencia di Elite Production cu su propio sonido y efectonan di lus.

E seccion V.I.P mes lo ta fabuloso estilo 'Glow in the dark' cu cocktail tables, sofa, mesa asina

Continua B/17

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba

nos por sigui, tur esaki bao encargo di e conocido Fernando Mansur di Mosaic Aruba.

E "Glowing VIP" aki lo conta cu su propio bar y bartender, waiter y waitressnan sumamente exotico y sexy kende lo ta cubri c'un briyo completo. Bailarinanan "Sexy body painted" lo ta animando visualmente e anochi. Entrada pa esaki ta 50 Florin y ta obtenibel unicamente na Trash By Ronchi of por yama 582-6632 pa reservacion.

E VIP ta inclui un botter di biña riba mesa cortesia di Aruba Trading Company. di e conocido Giovanny Bernabela cu a garantisa un evento totalmente cu ordo y respet.

E pregunta cu diariamente e organisadornan ta hayando ta relaciona cu e entrada general cu lo ta saliendo riba mercado dia 8 december 2009 cu ta net un luna prome cu e evento riba su mes.

Puntonan di benta lo ta Dragon CD na San Nicolas, Papa's Pizza na Sta Cruz, CD's & More na Cumana, Score 1 & 2 den caya principal, Bright Pastry na Shaba y Birkenstock / Footfit na LG Smith Blvd na balor di unicamente 25







Mester menciona si cu e seccion aki ta limita pa cual ya caba tin un cantidad di mesa cu ya a wordo bendi.

Un punto hopi importante p'e anochi ta seguridad cu porcierto a keda den man di e compania New Breed Security & Marketing Solutions bao direccion Florin na preventa cual tambe a wordo menciona cu esaki tambe ta limita dor cu e capacidad di Havana no ta grandi.

Aña pasa hopi hende a keda'fo di e evento aki ya cu carchi a caba cu a haci e evento aki uno sold out. Prepara bo mes bon paso na momento cu los e alarma cu carchi a sali di benta p'asina bo dirigi bo mes n'e puntonan di benta.

Esaki tambe lo ta e "jump start" di Carnaval 56.

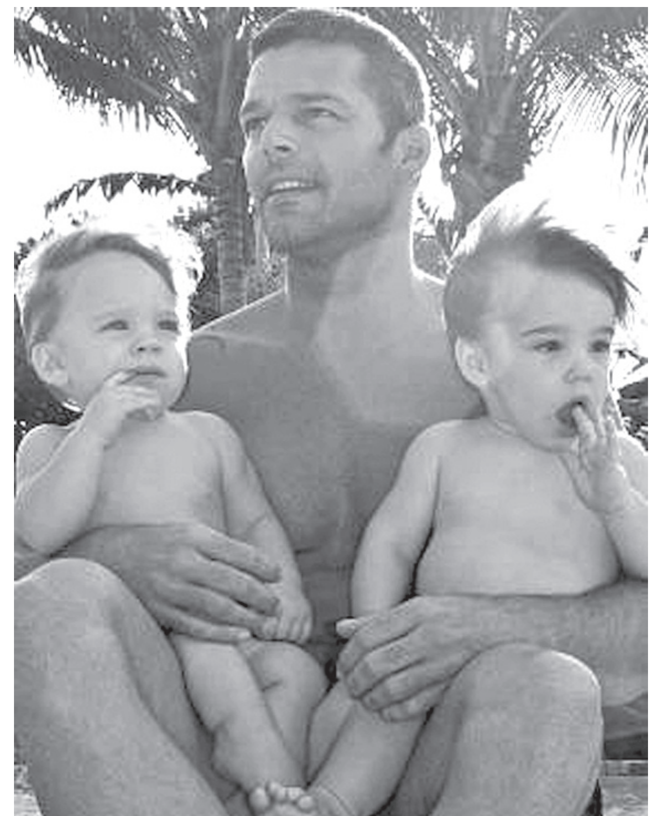
" E mecha pa carnaval 56 " lo wordo cendi e anochi aki na grandi y den Havana Beach Club / Papas Beach Club.

SHWBIZ KLIP BON DIA



Ricky Martin a come su 'turkey' na su cas, na su isla





Mescos cu hopi Puertoriqueño, e cantante Ricky Martin a bula bay su isla p'asina reuni cu su famia p'asina celebra e cena special riba dia di "Accion di Gracias". E vocalista a bisa cu el a yega su isla, e mes a skirbi esaki riba su cuenta riba e red social Twitter c'un mensahe unda cu e no ta menciona Puerto Rico, pero si e ta refleha su alegria di ta bek na cas…... "@ home! love the tropics!, esaki ta loke Ricky a 'post' diaranzon anochi banda di 9'or.

Ta masha comun cu e cantante di e tema "Tu recuerdo" ta biaha pa su pais p'e ta n'e fechanan festivo ey. Esaki ta un tradicion pa disfruta di e dia di Navidad na Puerto Rico, incluyendo e hacimento di aña riba "Noche buena".

Y ta parce cu esaki ta un tradicion cu e lo a inicia cu e morocho Matteo y Valentino, cu ta un aña y 3 luna bieu.

Ricky Martin ta trahando actualmente den grabacion di su proximo disco, cu ta wordo spera cu e lo ta riba mercado durante e prome trimester di 2010, mescos cu su prome buki.









Perfect Sound lo pone tur e participantenan di dia 6 december canta den tono

Den siman nos tabatin un combersacion basta largo cu Anoushka di Perfect Sound cu a tuma den su encargo pa sigui cu e proyecto aki di e Song Festival pa esnan cu ta domina black jack, ruleta, baraha y hasta e teblachi. Esaki lo ta un merdia espectacular programa den Whong Shueng Whong, pa ta exacto pa 3'or…

Pa loke nos a compronde e ensayonan ta hopi leu cu e participantenan ya caba cu ta sumamente entusiasma cu a tuma e festival aki masha na serio. Esaki ta un evento specialmente pa esnan cu ta traha den ora di marduga cu den realidad no tin un bida normal dor di traha warda y anochi. E fectival aki tin su aña caba cu e ta wordo organisa, pero e aña'ki Perfect Sound a haya e encargo pa organisa esaki y presenta e talentonan aki cu lo bay impresiona hasta nan mesun famia.

Loke si a hala nos atencion t'e cantidad di participante cu ta suma 25 en total, cu ta un grupo basta grandi. Tur di nan lo reuni den Whong Shueng Whong pa 3'or di merdia p'asina midi wak ken tur ta domina nan tono den e festival aki cu tin un espectativa masha grandi mes pa esaki.

Den nos combersacion cu Anushka di Perfect Sound, tambe el a duna nos un par di e nombernan cu lo ta particpando diadomingo otro siman. E cantantenan participante ta esaki, sin ordo di aparicion:



1 Richella v/d Berg
2 Lee John Figueroa
3 Eugene de Cuba
4 Giovanni Tromp
5 Gregory Cid-Cabrera
6 Lionel Raphaela
7 Roxanne
8 Chayenne
9 Melitza Franken
10 Natasha Wester
11 Carmen Suarez
12 Jeffrey Angela
13 Hildward Geerman
14 Shennelyn Croes
15 Alaine Horn
16 Tasha Angela
17 Swinda Zarraga
18 Sandra Montoya
19 Joe Orman
20 Kendry

Tin mas nomber ainda, pero esaki ta esnan cu ya caba a reconfima nan presentacion den e festival aki presenta pa Perfect Sound.

Di aki banda nos palabra di pabien ta bay na Perfect Sound cu a bin ta haci un bon trabao na fiestanan priva, publico, riba veld y na eventonan special. Nos tin sigur cu e merdia aki lo ta sensacional manera tur e festivalnan presenta p'e personal aki cu ta traha den ora di marduga. Diadomingo 6 december ta nan dia pa mustra cu cantamento ta nace bo tin cu nace cune….





BON DIA Aruba

Prive cu ambiente den Rancho Monte Blanco





ORANJESTAD – Happy Hour ta loke cu ta domina ambiente riba diabierna na Aruba, y na Rancho Monte Blanco esaki ta un di e lugarnan na unda cu hopi hende ta disfruta di esaki. E biaha aki e banda Prive tabata tey pa asina deleita y esnan presente y haci tur hende disfruta di un tremendo ambiente. Wak pa bo mes con nan a balia y goza den aire liber riba e tononan di Prive na Rancho Monte Blanco.



















Musica, ambiente y gozo den Mambo Jambo

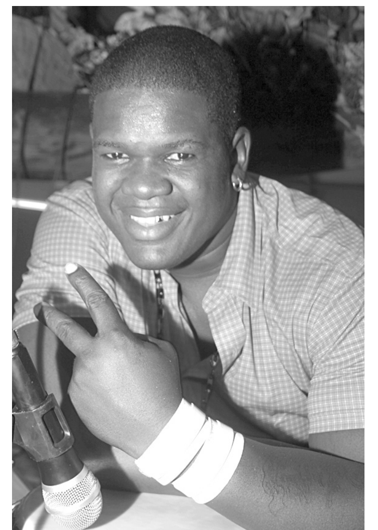







ORANJESTAD – Den centro di ciudad, na di dos piso na unda cu bo ta sinti e biento dushi di nos isla y na mes momento disfruta di e bon ambiente cu tin riba caya na momento cu fin di siman cuminsa na Aruba. Mambo Jambo ta e luga na unda cu musica Latino y caribense ta domina y asina mes tambe pone tur hende presente balia y habri nan fin di siman cu masha hopi ambiente di e forma aki.



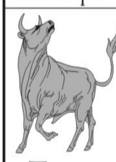






Aries

Nan ta pone nan mes deseo un band pa asina yuda abo, haci un gesto grandi di gratitude.



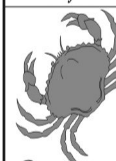
Tauro

Pone un poco spontanidad den bo rutina, bo sa con pa haci esaki y con pa disfruta di esaki.



Gemini

Bo tin basta tempo si pasa bon manera mester ta! Tira tur responsabilidad un banda y goza.



Cancer

Bo mester haci bo exigencia cu masha hopi siguridad. Esnan rond di bo ta confia bo escogencia.



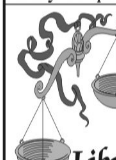
Leo

Un accidente chikito lo haci bo sera conoci cu un combinacion tremendo. Esaki ta destino!



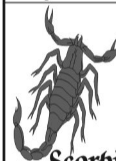
Virgo

Tene cuenta pa bo no cumpra cos pa loco, bo mester tene cuenta cu cosnan cu ta bon awe lo por ta malo mayan.



Libra

Basila ta un habilidad cu por yuda bo, bo djis mester sa con pa haci e ya asina bo tambe ta participa.



Scorpio

Haciendo un amigo timido mas los y cla pa combersa cu esnan rond di dje no ta facil, pero duna e tempo y espacio.



Sagitario

Pa bo haya mas harimento den bo bida no wak mas leu cu bo circulo di amigo.



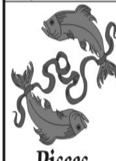
Capricornio

Hala un banda pa otro hende tuma e mando na e momento nan aki, bo lo goza di e relahacion necesario.



Acuario

Bo parti intelectual tin hopi hamber. Ta for di ki dia ta e delaster biaha bo a duna e di come.



Piscis

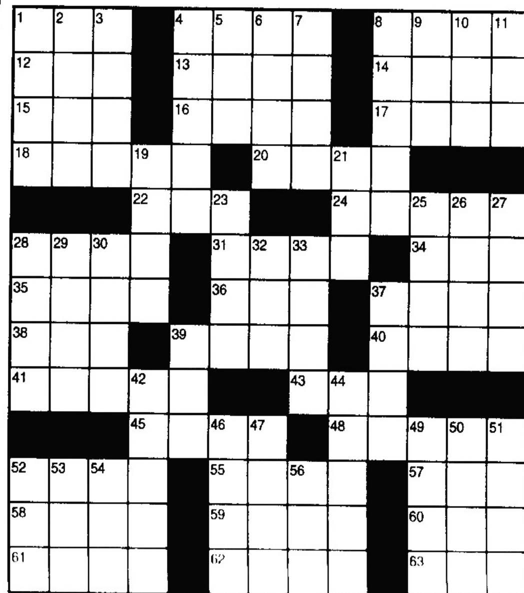
Bo ta perdi na e momento aki den bo mes. Pero ora bon bin bek lo bo ripara cuanto bo a perde.

5

ACROSS
1. Before LBJ
4. Dream
8. Collapsed
12. Beer's cousin
13. Sudden thought
14. Jai ___
15. "Alas!"
16. Not far
17. Uses a shovel
18. Banana ___
20. Patella's place
22. Pack animal
24. Dwight's opponent
28. Russia's Trotsky
31. Not right
34. GI's social club
35. Alack's partner
36. Unhealthy
37. Portent
38. Craft shop purchase
39. Mme. Bovary
40. Luxurious resorts
41. Alleviates
43. Close friend
45. Mime
48. Building toppers
52. Diamond shape
55. Earring place
57. Attachment
58. Throw
59. FDR's mother
60. Rustic hotel
61. Upsets
62. Biblical prophet
63. Immovable

DOWN
1. Mandibles
2. Broadway bomb
3. Ship's bottom
4. Subtle suggestions
5. Keats work
6. Pikes ___
7. Work for
8. Lost color
9. Hebrew high priest
10. Dally
11. Fleur-de-___
19. Fleming and Hunter
21. Break bread
23. Thin
25. Gravy no-no
26. On a cruise
27. Charged atoms
28. Tahoe, e.g.
29. Author Kazan
30. Cereal grasses
32. Slippery ___
33. Envelope closing
37. Norway's capital
39. Psychic inits.
42. British noblemen
44. Regions
46. "Born Free" lioness
47. Wander about
49. Elevator pioneer
50. Penalty
51. Used FedEx
52. ___ Beta Kappa
53. Austria's cont.
54. Noah's ship
56. Male sibling, slangily

Solution on page 139



SUDOKU PUZZLES



				2		3	9	
	7	1			5	2		
4			1	8		6		
	5	3		9			4	8
1			4		2			9
6	9			1		7	3	
		8		7	6			5
		6	2			8	1	
	3	2		4				

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

8	6	5	7	2	4	3	9	1
3	7	1	9	6	5	2	8	4
4	2	9	1	8	3	6	5	7
2	5	3	6	9	7	1	4	8
1	8	7	4	3	2	5	6	9
6	9	4	5	1	8	7	3	2
9	1	8	3	7	6	4	2	5
7	4	6	2	5	9	8	1	3
5	3	2	8	4	1	9	7	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

BON DIA Aruba

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Every

Botica na warda



Oranjestad:

Botica Paradera

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



28 Grandeur of the Seas
30 Prinsendam
30 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Awor den bo

SUPER MERCADO

Specials NOVEMBER 2009



Gratis **Pomy's**





Premio **Whirpool Wasmachine**

Libresse®

Cu cada compra di 2 paki di Libresse® Maxi Overnight,
1 paki di Pomy's makeup remover completamente gratis.

Lu Blue® & Superfresh®

Cu productonan di baño di Lu Blue®/Green® of Superfresh®
bo ta participando na e campaña di Martijn Trading.



excl. BBO
Afl. 5.99



Descuento **6%**

Disiclin®

Special Bonus 2 pack 28 oz.
Ariba tur fragancia.

Pedigree® Dry Dogfood

Saco grandi 9.01 kg y 7.43 kg

Oferta ta valido tanten cu tin den stock.
Obtenibel den tur supermercado cu ta participa cu Martijn Trading su campañanan.



MARTIJN TRADING

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Un evento di zumba pa recauda fondo pa Colegio Arubano

C/3

DEPORTE

Directiva di RCA ta felicita hungadornan cu bon resultado den division di Honor

C/4

LATINO

Brasil no reconocerá Gobierno a ser electo en Honduras: Amorim

C/12

Awe diabierna pa 6.30pm

KPMG Community Foundation lo presenta 'Zumba Healty Happy Hour'

WAYACA - KPMG Community Foundation Aruba ta invita abo y tur bo coleganan, famia y amigonan, pa join e "Zumba Healty Happy Hour" awe diabierna 27 di November 2009 cuminansando pa 6:30 pm te cu 7:45 pm, esaki ariba e parkinglot di KPMG na Wayaca.

Lo recauda fondo pa Colegio Arubano enconeccion cu nan 50 anja di existencia, pues bini uno, bini tur y goza di un bon work out pa un bon causa. Instructornan di zumba na e evento lo ta: Denise Krosendijk, Michelle Harms & Roseann Ruiz.

Tickets lo ta obtenibel na KPMG riba e dia di e evento of por aserca un empleado di KPMG. E popular web-site deportivo di Aruba, esta Sport Tv Aruba via www.sporttvaruba.com lo stream e Zumba Healthy Happy Hour LIVE pa tur na cas por mira.

Lesa mas riba Pag. C-3.

KPMG Community Foundation ta organiza

"Zumba Healthy happy hour"



Date: 27 November 2009 (Friday)
Time: 6:30 pm—7:45 pm
Place: KPMG Parking lot (Wayaca 31-D)
Ticket: AWG 10 (obtenible na KPMG)
Pa mas informacion jama 525-5764

Recaudacion ta pa "Colegio Arubano en coneccion cu nan 50 anja di existencia".



Enjoy a work out for a good cause!

INTERNACIONAL



Esposa di Berlusconi ta haci reclamo multi-miyonario

C/13

Hoben Basebolista Jerrick Francees pa USSSA Thanksgiving Super NIT Baseball

Na Orlando Florida



ORANJESTAD- Un biaha mas e hoben arubano Jerrick Francees ta saliendo pa merca pa asina junta cu su team di Lake Worth Warriors 9U pa asina participa den USSSA Thanksgiving Super NIT di Baseball. Informacion di e tournement saca for di internet:

The 2009 USSSA Thanksgiving Super NIT will be hosted at Disneys Wide World of Sports Complex starting November 27th - November 29th. Tournament will consist of both open and majors brackets (Ages 8-14), featuring some of the best youth baseball talent in the US. For more information please visit www.usssa.com and www.floridatravelball.com.

Jerrick lo ta hungando su prome partido diasabra merdia pa 2 or contra War Hawks, y despues pa 4 or contra Team Miami cu tabata e campeon di e ultimo Fall Nationals na Stuart na luna di october pasa.

Tur cos ta depende di e prome dos weganan di seeding y sea diasabra mes of diadomingo mainta lo cuminsa e 'elimination games.'

Si por ripara cu tin hopi baseball 'double header' y tin ora hasta triple header, esta tres wega, riba un dia.

E teamnan cu semper ta den final mester hunga minimaal 3 wega riba un dia pa titula campeon, esey ta nifica hopi pitcher, y strategia di wega. E nivel ta basta halto den e torneonan aki. Jerrick su record como pitcher ta



bisa cu e dos ultimo biaha nan cu e a pitcha den e elimination games el a sa di gana tur dos wega y manda su equipo pa semi final na dos ocasion.

Nos ta desea Jerrick tur clase di exito y pa sigi pone e nomber di Aruba na halto den exterior, vooral na Florida na unda e ta hungando e fin di siman aki.

Lifida menor Bubali R.E. Yrausquin & Sons/ Subway ta kibra invicto di RCA

NOORD- Diasabra ultimo a tuma lugar riba tereno di Bubali e wega entre Bubali y RCA. Un wega cu tawata tin expectativanan hopi grandi ya cu ambos team ta invicto.

Un gol na di 85 minuut anota pa Alexander Tromp ta duna e orguyonan di Noord e Victoria y alavez ta kibra invicto di RCA. Un silencio profundo a ser sinti e anochi aki den e bario di Solito. Asina aki Bubali ta mantene su invicto den Lifida Menor y awor tin 11 punto.



Su proximo compromiso ta diasabra awor y lo ta contra e muchanan di Madiki, Riverplate. E tereno di wega lo ta Riverplate y bala ta cuminsa lora pa 5 or di atardi. Tin varios prospecto talentoso den e organisacion di Bubali cu sigur lo por haci nan debut den e team grandi aki un par di aña.

Un invitacion ta bai na e fanaticada pa bin wak e futuro di Bubali junga diasabra awor. Yega…Awo tin Co !!

KPMG Community Foundation ta organiza diabierna awo

Un evento di zumba pa recauda fondo pa Colegio Arubano





ORANJESTAD - KPMG Community Foundation Aruba ta invita henter pueblo di Aruba y especialmente e ex-alumnonan di Colegio Arubano pa partisipa na nan "Zumba Healthy Happy Hour" riba 27 di november 2009 (diabierna) di 6:30 pm te cu 7:45 pm.

E evento lo tuma luga riba e parkeerplaats di KPMG (Wayaca 31-D).

Den cuadro di e 50 aña di existencia di Colegio Arubano, KPMG Community Foundation ta recauda fondo pa un proyecto di construcción di un "studie lokaal" pa facilita estudio di studiantenan.

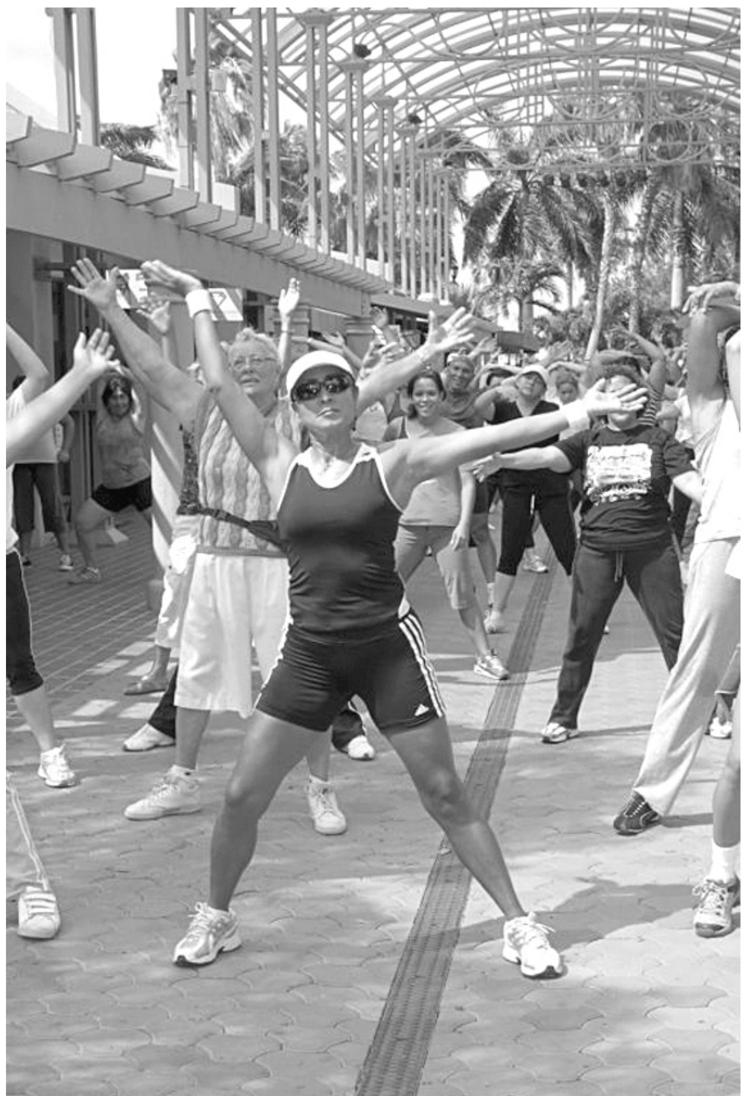
Asina bini uno, bini tur y goza di un bon work out pa un bon causa. Instructornan di zumba na e evento aki lo ta: Denise Krosendijk, Michelle Harms i Roseann Ruiz.

Tickets lo ta obtenibel durante e siman aki na KPMG for di 8:00 di mainta te cu 5:00 di atardi i riba e dia di e evento. Tambe por aserca un empleado di KPMG pa e ticketnan.

"Caring about the communities in which we live"

KPMG's Community Foundation Dutch Caribbean a lanta riba 13 di juli 2001 ku e meta pa organiza actividadnan riba tereno social, científico, educativo y caritativo. Tambe KPMG Community Foundation Dutch Caribbean ta duna sosten (financiero) na instancianan cu ta organiza actividadnan riba e terenonan aki..

Banda di sosten financiero pa proyektonan social y principalmente educativo, e Community Foundation ta pone su conosemento y tempo na disposicion di comunidad por ehempel duna les na studiantenan of duna consejo jurídico na instancianan no comercial y no gubernamental, duna consehonan profesional na organisacionnan voluntario of yuda drecha edificionan di organisacionnan social-educativo manera scolnan, centronan di bario y internaatnan.



Directiva di RCA ta felicita hungadornan cu bon resultado den division di Honor





SOLITO- Directiva di RCA kier a manda un palabra di PABIEN na hungadornan di su ekipo di division di Honor, cu a logra sera e prome rond riba tabla di posicion na prome lugar.

"Nos sa cu boso tur a traha duro pa asina mantene RCA su nomber na halto."

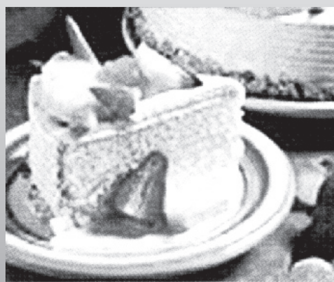
Un palabra di Pabien na tur e hungadornan, coachnan, fanantico nanfiel y tur esnan cu di un of otro manera a yuda nos equipo di division di Honor.

Diadomingo mes tur e hungadornan a yega RCA pa asina hunga un wega di softball, y tambe saborea un delicioso BBQ.

Pabien un biaha mas y awe cu mas orguyo atrobe nos por bisa di ta y lo keda RCA pa BIDA!



Pa e panlef







BANCO DI SEGURO SOCIAL

ATENCION

ANUNCIO RELACIONA CU DEPARTAMENTO DI SALUD Y TRABAO

Relaciona cu trabaonan interno, Departamento di Salud y Trabao, situa na nos oficina na Eagle, van Leeuwenhoekstraat y San Niclas, lo ta sera diabierne, 27 di november 2009.

NO TIN CONTROL MEDICO

Relaciona cu esaki riba e dia menciona lo no tin control medico na e 3 oficinanan menciona. Nos ta suplica nos cliente pa pasa dialuna dia 30 di november pa control medico.

NO POR NOTIFICA AO

Relaciona cu e trabaonan interno, tampoco ta posibel notifica AO riba diabierne 27 di november 2009. Diasabra SVb ta habri normal y ta acepta notificacion di AO entre 7.00 am pa 11.00 am, na e number di telefoon normal, esta 5272782. Ta importante pa semper notifica AO na bo doño di trabao. Nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb – Seguridad pa Aruba su Comunidad

Sandy Ras y Remy de Lange ta lidera Ping Pong den B klas y A klas







STA CRUZ- E ranking pa luna di November no a conoce un cambio grandi, ya cu keto bai Sandy y Remy ta lidernando e ranking sin mucho problema, apesar di e esfuerzo di tur e otro competidornan.

For di ATTB nos a haya e siguiente relato. Dia 24 di November a tuma lugar e ranking pa luna di November 2009 na Centro Libertador Betico Croes.

Un cantidad di hungador a presenta pa duna otro bataya.

Den categoria B-class tabatin diferente bon wega y e resultado ta asina:

1.Sandy Ras
2.Louis Posner
3.James Letren
4. Buchi Kelly

Den categoria A-class tabatin diferente preta y e resultado a sali asina aki;

1. Remy de Lange
2. Ruddy Raga
3. Andy Gomes
4. Mario Lobo

Un palabra di felicitacion na tur hungador y Aruba Table Tennis Association ta gradici tur cu a participa.







Dia 1 di December 2009 ta conmemora "World Aids Day". E idea a nace pa tin un dia mundial unda cu tur hende ta enfoca ariba concientisacion pa cu e malesa aki. E lema di e aña aki ta "Acceso pa un y tur y derechonan humano". Pa e motibo aki fundacion " E Faro", cu ta fungi como grupo di sosten pa personanan cu ta biba cu e virus di HIV/AIDS aki na Aruba, lo tin un actividad cu lo tin como nomber

"Pelukeronan contra AIDS".

E actividad aki ta un fundraising pa e grupo di sosten "E Faro" y ta encera cu tur hende homber y hende muher aki na Aruba por pasa libremente na tres diferente pelukeria, entre 6.30-9.00 pm pa ricibi nan corte di cabey gratis (ta pidi encarecidamente pa bin cu cabey laba caba).

Fecha : 1 di December 2009

Ora : 6.30 - 9.00 pm

Lugar : Cache Boutique & Salon - Ponton

Knipoog - Zuidstraat

Hairfashion Boutique - Wilhelminastraat



Grupo di sosten "E Faro" lo ta bay tin un box disponibel pa ricibi donacion pa asina nan por sigui cu nan programanan di concientisacion pa henter Aruba.

BON DIA Aruba

Premio Simplemente Deporte den luna di December

IDEFRE ta pidi federacionnan di deporte pa entrega datosnan prome cu 7 di december 2009







Bo ta coordialmente invita pa e

Caminata di Plataforma di derechonan di personanan cu Limitacion

Diaranson dia 2 di December 2009

E ta sali 5.30 pm for di Club Caiquetio

Prijs: afl. 5,= pa persona y ta inclui T-shirt y fruta na final

Despues di e caminata e celebracion ta sigi cu un show di baile di grupo Sonrisa, tambe lo saca e nominadonan di aña y pa finalisa e anochi presentacion di Paranda ta Nos

Carchi ta obtenibel na Sonrisa na Pavilla 19-B

of serca bo instancia mes.

Como miembro bo tin cu registra na bo instancia cu bo ta participa den e caminata no mas tarda cu dia 1 di dec 2009





ORANJESTAD- IDEFRE ta participa na tur federacion di deporte y na comunidad en general cu "Premio Simplemente Deporte" cual ta e ceremonia na unda ta reconoce e Deportista di Aña y e deportistanan destaca den diferente categoria, lo tuma lugar den luna di december. E fecha lo wordo anuncia asina den e siguiente dianan.

Minister di Deporte sr. Richard Visser ta haya esaki un evento masha importante na unda Gobierno ta duna reconosemento na e deportistanan di Aruba mas destaca durante aña 2009 y e tradicion aki no mester bai perdi.

Pa e motibo aki tambe IDEFRE den nomber di Minister di Deporte ta haci un suplica na tur federacion di deporte afilia na Aruba Sport Unie y e federacionnan afilia na Comite Olimpico Arubano pa haci nan maximo esfuerzo y entrega tur e informacion necesario pa e deportistanan cu a destaca den nan respectivo ramo di deporte durante aña 2009 por drenta den contienda pa un reconocemento.

Dia 22 di September IDEFRE a manda tur federacion afilia na ASU y COA e informacion cu categorianan y requisitonan cu mester entrega promer cu dia 2 di November, pero lamentablemente ta 2 federacion di e 26 so a cumpli cu e peticion.

Pesey IDEFRE y Minister di Deporte den nomber di Gobierno ta hasi un yamada na tur federacion pa no laga nan deportistanan na caya y entrega e informacion cu ta ser pidi.

Pesey un biaha mas IDEFRE ta pidi e federacionnan di deporte pa entrega tur informacion na oficina di IDEFRE prome cu dia 7 di December.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra Jos Maduro na telefoon 5824987 of via email josephine.maduro@aruba.gov.aw of na idefre@aruba.gov.aw .

Naturalesa ta bida

Ryan de Jongh lo rema for di St. Maarten pa Corsow pasando 16 isla

Pa lanta conscientizacion riba naturaleza

ORANJESTAD- Incondicionalmente naturalesa ta e factor mas importante di bida. Desde 1854 e Biologo Charles Darwin a purba di educa nos riba e importancia aki, den su buki "On the Origin of Species", Darwin a splica cu tur cos riba nos planeta tin un conexion cu otro. Despues e filosofo Aleman Rudolf Stiener tambe a plantia cu nos mester pensa den un manera "Holistico" caminda tur cos den universo ta uni cu otro.

Te cu awor ta cuestiona si e avancenan tecnologico tambe ta forma parti di e evolucion di naturalesa. Pa mantene e avance industrial, naturalesa a wordo laga atras canando cu e consecuencianan desastroso. Hopi informacion y educacion profundo ta loke ta bay haci cu mas hende rond di mundo, y principalmente aki na Aruba, tambe por siña di aprecia loke naturalesa tin pa ofrece nos. Ta importante pa respeta naturalesa, paso sin dje lo ta dificil pa sobrevivi.

Na December tambe lo tin e Copenhagen Climate Change Conference caminda lo sigi elabora riba e Kyoto protocol di nos medio ambiente.

Por constanta awor cu hopi isla den Caribe no tin rifnan di coral mas, nan ta disparciendo den un rapides increibel!

Fundacion CARMABI ta un organisacion cu ta haci investigacionan cientifico riba e mundo di bou awa pa por colecta informacionan clave y preserva nos medio ambiente tan fragil.

WWW.NATUREISLIFE.ORG?

Ryan de Jongh, e conocido atleta di Corsow a tuma como su meta pa stimula, protehe y yuda naturalesa pa medio di diferente retonan cu el a tuma den su bida. Por corda con el a rema for di Corsow pa Aruba (185km den 22 ora) y su corremento y tambe su caminata rond di Aruba (150 km den 23 ora) no mucho aña pasa. Na Corsow e ta wordo mira manera un heroe cu ta sali na vanguardia di nos naturalesa. Asina el a cuminsa, hunto cu Fundacion CARMABI, cu e conoci "Clearwater Challange" pa conscientisa nos tur cu sin naturalesa, dus tambe nos lama, no tin bida. Cu e reto anterior Ryan de Jongh a sa di demostra su balentia, caminda cu el a rema rond di Corsow den 33 ora (150 km). Tur esaki conociendo tambe tur e consecuancianan pa su propio bida.

CLEARWATER CHALLANGE III?



Pa notifica tur hende tocante e rumbo actual cu nos naturalesa y specialemente e bida marino ta bayendo, Ryan de Jongh a bin cu e sigiente reto cu ta consisti di rema di St. Maarten pa Corsow pasando 16 isla den Caribe, cu un duracion di aproximandamente 3 siman. E team lo sali for di Corsow diamars 2 di December venidero pa prepara pa e biahe interesante for St. Maarten cu lo inicia dia 5 di december.

Pa mas informacion tocante apoyo financiero, por bishita e website www.natureislife.org. Cu boso ayudo nos por stop e dañonan cu ta wordo haci na nos naturalesa.

Sponsernan cu ta judando nos caba ta: Inser Air, Curoil, UTS [Chippie], Curaçao Ports Authority, Plaza Hotel Curaçao, mangusa Supermakets, EcoEnergy, Claerity Administrations, IDF Internet services, Budget Marines, Curaçao Towage Company & Caribbean.tv. Un danki grandi na nos sponsernan pasoba sin nan e proyecto aki no ta posible.

WWW.CARIBBEAN.TV ?

Pa facilita Natureislife.org su obhetivo y pa hacie visual pa henter mundo Ryan de Jongh y Ryan Oduber (Aruba) a uni forsa y a lansa un website nobo cu tin e nomber di Caribbean.tv, e ta un website caminda por upload video, potret y audio pero tambe mantene un netwerk di amigonan online.

E ideologia di Caribbean.tv ta pa unifica Caribe mas cu otro. Tin ora nos ta lubida cu nos ta Caribeño y mester ta orguyoso di ta forma parti di un parti di mundo cu a saca hopi cosnan creativo manera Reggea, Calypso y Soca pero tambe a logra di cosecha Nobel Prize winners por ehempel Sir Arthur Lewis di St. Lucia pa Economics y V.S. Naipaul di Tribidad & Tobago pa literatura. No ta pornada nan ta yama nos un "Melting pot" caminda tur e diferente culturanan ta biba den paz bandi otro. E bunitesa di nos region ta wordo admira dor di henter mundo y ta wordo considera como un paraiso na mundo. Specialemente esaki ta e meta tambe di Caribbean.tv. Pa laga hende wak nos "Paradise on Earth". Pone bo imagen unico, bo video of bo musica riba www.caribbean.tv y laga Aruba su cara resalta den Caribe! Di Aruba Ryan Oduber y Germille Geerman lo aporta pa cu e proyecto Natureislife.org y Caribbean.tv door di captura e imagenan pa boso tur wak y conoce Caribe pero tambe pa wak e Challange di serca y experiencia e reto grandi aki cu seguramente lo no ta facil.

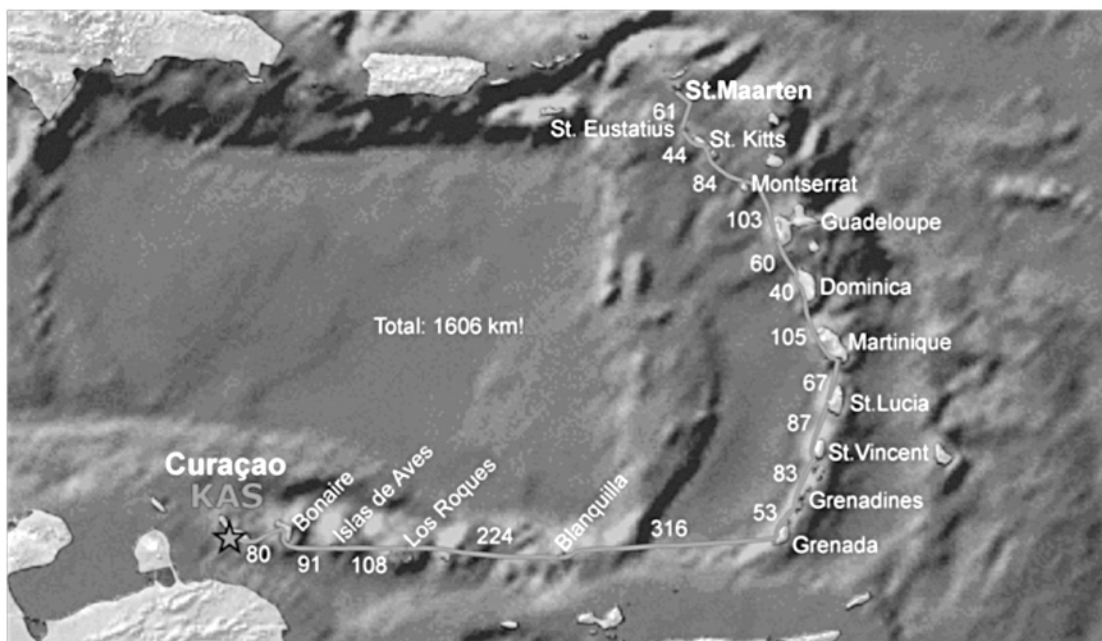
Pa donacionnan:

"The Ryan de Jongh foundation"

Banko Di Caribe: 304 128 01 (Swift: BDCCANCU)?

MCB: 221.303.06 (Swift: MCBKANCU)?

RBTT: 10377514 RBTTANCU (swift BIC)



BON DIA Aruba

Campeonato di futbol femenino lo sigui awe diabierna den CD Frans Figaroa







DIA	FECHA	ORA	CAT	WEGA			TERENO	SCORE
Diabierna	27-Nov	17:45	INF	DAKOTA	-	THE ROSE	CDFF	
Diabierna	27-Nov	18:30	JUV	SANTA FE	-	THE ROSE	CDFF	
Diabierna	27-Nov	18:30	JUV	BRITANNIA	-	DAKOTA	CDFF	
Diabierna	27-Nov	19:30	JUN	U-15	-	BUBALI	CDFF	
Diabierna	27-Nov	19:30	JUN	DAKOTA	-	BRITANNIA	CDFF	
Diabierna	27-Nov	20:45	ADU	J. TANKI LEENDERT	-	RCA	CDFF	
Diabierna	27-Nov	20:45	ADU	FEAR ANGELS	-	U-17	CDFF	

NOORD- E campeonato di futbol femenino lo continua awenochi den Frans Figaroa na Noord cu algun tremendo partido.

Despues di a cuminsa tres siman pasa cu e prome buelta tur cos ta mustra cu e anja aki nos lo haya partidonan di nivel pa loke ta nos futbol femenino local. E anja aki tin mas equipo den futbol femenino, pues un deporte cu sigur ta hopi gusta cerca nos mucha muhernan y adolecentenan. Siguientemente e schedule di awe cu ta cuminsa pa exactamente 5.45 pm.
Un y tur ta bon bini na e wega di Futbol Femenino na C.D.F.F.

Nos ta desea pa tur e mayornan, famianan, fanaticonan di futbol, medionan di prensa, presencia e weganan di mucha muher
y dunanan e empuhe pa sigi hunga futbol



Clausura di A.S.U. Olympiada 2009 den Compleho Deportivo G.F. Croes









ORANJESTAD- Diasabra 28 di november 2009 lo tuma lugar e clausura di ASU Olympiada 2009 den Compleho Deportivo G.F. Croes. E programa ta cuminsa na Joe Laveist Sport Park pa 4'or di atardi cu salida di e atletanan di e federacion di Atletismo Arubano cargando e antorcha cendi bayendo direccion Compleho Deportivo Gilberto F. Croes, sigui cu demosntracion di volleyball y ta termina pa 6'or y mei di atardi.

Tur esnan cu ta interesa pa acompaña e atletanan cu ta cargando e antorcha por haci esaki libremente tumando contacto cu Wiwi Piña, Coordinador di ASU Olympiada 2009, yamanda su cellular 593-7411. Tambe tin e posibilidad pa acudi no mas lat cu 3'or y mei na Joe Laveist Sport Park, diasabra 28 di november 2009 pa participa.

Despues di e yegada di e antorcha na Compleho Deportivo Gilberto F. Croes na Santa Cruz lo tin weganan di volleyball mucha muhe y mucha hombernan campeon y subcampeon di e campeonato escolar di scol basico 2009-2010.

Riba cancha 1 e team di Colegio Sta. Teresita lo enftrenta e team di Paulusschool, mientras cu riba cancha 2 e team di Cacique Macuarima lo hunga contra e team di Maria School.

Finalmente e campeon y subcampeonnan di e campeonato nacional di damas cu ta e team di YMCA lo bataya contra e team di Amstel Gazelle.

E veteranonan di Directie Onderwijs lo demonstra na habilidad contra esnan di e team di Pepsi Volleyball. Duracion pa tur wega lo ta 2x shete y mei minut.

Na inicio di e weganan lo dirigi un mensahe pa e demonstracion di volleyball na tur presente enfocando riba e importancia di crea un fundeshi solido cu nos hobennan, cu ta desenboca den atletanan den deporte organisa y hasta ta yega na "Top Sport".

Ora nan termina e ciclo como atleta, nan ta continua practica deporte recreativo, pero cu e atencion cu lo mester keda den movecion, esta "Activo pa Bida".

Ta e intencion tambe pa duna reconocemento na sr. Emeterio Bareño, kende a fungi como miembro di directiva di ASU pa mas cu 37 aña y a laga un trayectoria di disciplina organisatorio atras.

Ministro di Salud Publico y Deporte, sr. Dr. Richard Visser lo dirigi su discurso di clausura sigui pa canto di e Himno Nacional door di e alumno di Cacique Macuarima school, Brendon Rincones acompaña pa guitarista sr. Eric Rincones.

ASU ta extende un cordial invitacion na tur mayor y pueblo di Aruba en general pa bin presencia e programa di clausura di ASU Olympiada 2009.

Bo(so) presencia ta un gran estimulo pa sigui cu e formacion di nos hoben atletanan.

Resultado di e promer dos buelta di torneo di dam "Christmas Rapid 2009"



ORANJESTAD- Ayera anochi a tuma lugar e promer y segundo rond di ultimo torneo di dam pa aña 2009.

E torneo aki "Christmas Rapid 2009" ta un poco diferente cu e otro torneonan cu a wordo hunga te cu awor den nos club.

Nos ta hunga 2 partido riba un anochi y cada partido por dura 30 minuut pa 1 ora pa banda. Dus total 1 ora pa partida.

Un total di 12 hungador di dam a inscribi pa e torneo aki.

Resultado di e promer rond ta como lo siguiente

Jose Bastien a tabla contra Rolin Croes, Joseph Deschamps a perde di Albert Arends, Ireno Nicolaas a perde di Frans Citroen, Chester Berkel a perde di Octavio Croes.

E hoben Jose Antoine Bastien a perde di Delbert Alexander y e otro hoben Loann de Ruyter a perde di Cayetano Nicolaas.

Resultado di e segundo rond ta:

Frans Citroen a perde di Cayetano Nicolaas, Octavio Croes a perde di Delbert Alexander, Albert Arends a gana di Jose Bastien, Rolin Croes a gana di Loann de Ruyter, Jose Antoine Bastien a perde di Joseph Deschamps y Chester Berkel a perde di Ireno Nicolaas.

Despues di 2 rond, a keda solamente 3 persona invicto (dus cu a gana tur dos wega).

Nan ta e hoben Alberts Arends, e veterano Delbert Alexander y Cayetano Nicolaas.

Cu 1 wega gana y un empata nos ta haja Rolin Croes na di 4 lugar.

Otro siman e tercer y di cuatro rond lo wordo hunga.

Den e tercer rond lo bay topa otro

Cayetano Nicolaas contra Albert Arends

Delbert Alexander contra Rolin Croes

Joseph Deschamps contra Frans Citroen

Ireno Nicolaas contra Octavio Croes

Jose Bastien contra Chester Berkel y

Loann de Ruyter contra Jose Antoine Bastien

E weganan lo start pa 08:00 di anochi den nos club na Nieuwstraat 11.

Zelaya no puede ser restituido, asegura la Corte Suprema de Justicia

TEGUCIGALPA (EFE).- La Corte Suprema de Justicia (CSJ) de Honduras ratificó que el depuesto presidente, Manuel Zelaya, no puede ser restituido en su cargo si no se somete a los juicios que tiene pendientes, informó ayer una fuente de ese órgano.

En la opinión que enviará esta semana al Congreso Nacional, que el 2 de diciembre debatirá si se restituye o no a Zelaya en la Presidencia, la CSJ ratifica el criterio que emitió el 21 de agosto pasado en el proceso de consultas del Acuerdo de San José, propuesto por el presidente de Costa Rica, Óscar Arias, en su calidad de mediador en la crisis de Honduras.

Una fuente de la CSJ explicó a Efe que la opinión que se enviará al Parlamento, y que ratifica la emitida en agosto, fue aprobada anoche por 14 de los 15 magistrados, pero no precisó quién votó en contra ni el porqué.

El tribunal supremo indicó en agosto, en relación al regreso de Zelaya al poder, que "existen acciones penales presentadas (contra él) por la Fiscalía General de la República", por lo que, "mientras no existan otras disposiciones legales aplicables, no puede eludirse que tendría que someterse a los procedimientos establecidos en la legislación procesal penal".

Zelaya tiene una orden de captura por varios delitos relacionados con una consulta popular que pretendía celebrar para promover una Asamblea Constituyente el 28 de junio, el mismo día en que los militares lo arrestaron y lo expulsaron del país, y en que el Parlamento designó a Roberto Micheletti en su lugar.

Según el régimen de facto, los militares derrocaron a Zelaya en cumplimiento de ese mandato judicial derivado del proceso incoado por el Ministerio Público contra él por promover la consulta, que había sido declarada ilegal por varios órganos del Estado.

Ya derrocado Zelaya, un tribunal de justicia le libró otra orden de captura, en este caso, según el Ministerio Público, por la emisión ilegal de un decreto para la contratación de publicidad.

Con la opinión de la CSJ, el Congreso Nacional contará ya con las cuatro que solicitó a sendos órganos del Estado para fundamentar su debate, aunque ha aclarado que estos informes no son vinculantes y que la decisión sobre Zelaya sólo dependerá de los diputados.



El depuesto presidente de Honduras, Manuel Zelaya (i), conversa con su madre, Hortensia Rosales (d), este miércoles 25 de noviembre de 2009 en la embajada de Brasil en Tegucigalpa. Zelaya afirmó que si el Congreso hondureño lo restituye en el poder unilateralmente, sin un acuerdo previo, sería un acto 'ilegal' por parte del poder Legislativo y explicó que esta institución sólo podría decidir 'alguna cosa' en caso de consolidarse el acuerdo Tegucigalpa-San José. EFE/STR

Ya entregaron sus opiniones el Ministerio Público, la Procuraduría General de la República y el Comisionado Nacional de los Derechos Humanos, Ramón Custodio.

El derrocado mandatario permanece desde el 21 de septiembre pasado en la embajada de Brasil en Tegucigalpa tras volver al país clandestinamente.

El próximo domingo en Honduras se celebrarán elecciones para elegir al próximo presidente del país, pero la mayoría de países han anunciado que no reconocerán su validez a menos que se celebren con Zelaya de nuevo en la Presidencia.

Uso de velo en hospital iraní causa polémica en Bolivia

LA PAZ (AP) - El uso de un velo por parte del personal femenino en un hospital financiado por Irán abrió una polémica tras la reciente visita a La Paz del presidente Mahmud Ahmadineyad, de Irán. Algunos líderes de la oposición calificaron de sometimiento a las costumbres de otro país y han censurado el que el personal femenino haya aparecido con velo durante la inauguración el martes del Hospital República Islámica de Irán.

Pero la directora del centro, Paola Antezana, explicó a medios locales que el uso del uniforme fue por respeto a la cultura islámica en la inauguración del centro médico que fue financiado y equipado por Irán en el marco de la ayuda al gobierno de Evo Morales.

Funcionarios de la embajada de Irán en La Paz indicaron que no se trata específicamente del velo islámico sino del uniforme oficial de la Media Luna Roja que tendrá a su cargo el manejo administrativo del centro.

El ministro de Salud, Ramiro Tapia, aclaró el jueves que el gobierno boliviano aplicará sus propias normas cuando el hospital sea entregado oficialmente, lo cual ocurrirá a principios de diciembre.

Se trata de un hospital recién construido que atenderá con varias especialidades a gente pobre de la vecina ciudad de El Alto. Tiene siete plantas y su construcción más equipamiento constó 1,2 millones de dólares donados por Irán.

Fue inaugurado mediante teleconferencia por Ahmadineyad que el martes cumplió una visita de pocas horas a Bolivia. Se trata del primero de tres hospitales que Irán ha dicho que construirá gratuitamente en este país.

Casi 10.000 evacuados y tres muertos por inundaciones Argentina

BUENOS AIRES (Reuters) - Inundaciones provocadas por fuertes lluvias y tormentas en el noreste de Argentina forzaron la evacuación de casi 10.000 personas y causaron la muerte de otras tres, dijeron el jueves autoridades policiales y de defensa civil.

Un fuerte temporal azotó en los últimos días a zonas cercanas a los ríos Uruguay y Paraná, cuyas crecidas provocaron amplias inundaciones en las provincias de Chaco, Entre Ríos y Corrientes, así como en otras regiones del país sudamericano.

La policía confirmó que hasta el momento han fallecido tres personas.

En la provincia de Entre Ríos, una de las más afectadas por las lluvias, las aguas del río Uruguay bajaban lentamente.

"Si bien estamos en una emergencia, está controlada (...) en este momento tenemos más o menos 6.000 personas afectadas por esta crisis", dijo a Reuters Roberto Destri, director de la defensa civil de Entre Ríos.

La ciudad de Concordia, fronteriza a Uruguay, país que también estaba golpeado por las inundaciones, era la más afectada con cerca de 5.000 evacuados.

El Servicio Meteorológico Nacional pronosticó "un lento mejoramiento de las condiciones hacia la tarde o noche del jueves", según publicó en su página de internet.

García: Perú quiere ser potencia energética en Sudamérica

LIMA (AP) - Perú debe plantearse el objetivo de exportar energía a los países vecinos aprovechando sus recursos naturales, y en momentos en que las demás naciones acusan graves problemas de abastecimiento energético, dijo el jueves el presidente Alan García.

Al inaugurar una turbina de gas de la Central Térmica de Santa Rosa, el mandatario afirmó que Perú es potencialmente una "supremacía energética en el continente" por la existencia de cordilleras y caídas de agua que le permiten generar energía a través de represas y centrales hidroeléctricas, y por el descubrimiento de nuevas reservas de gas en la selva.

García dijo que con miras a ese objetivo Perú requiere elevar su capacidad de generación eléctrica a 10.000 megavatios el año 2021, casi dos veces más que su capacidad actual.

"Es imprescindible para que el Perú cumpla dos objetivos: tener energía para crecer con gran velocidad en la industria, en la construcción, en la manufactura, y al mismo tiempo poder proveer energía a los países limítrofes. Eso constituye la potencia de Perú, eso constituye la supremacía de un país que crece y que tiene la energía suficiente para ayudar a sus vecinos vendiendo esa energía", dijo en su discurso de inauguración.

El presidente recordó que países como Ecuador, Brasil, Colombia y Chile tienen problemas de abastecimiento energético, y dijo que el Perú podría ayudarles vendiéndoles energía.

Perú vendió recientemente energía a Ecuador ante los problemas de sequía de ese país y que afectó el funcionamiento de sus plantas hidroeléctricas.

El mandatario precisó que en los cinco años de su gobierno, que se inició a mediados del 2006, se habrá aumentado en 33% la capacidad de generación eléctrica de Perú, lo que, dijo, "garantiza energía hasta el año 2015 y 2016 a las tasas de crecimiento que nuestro país tiene".



El Centro Carter no enviará observadores a las elecciones de Honduras

Washington - El Centro Carter no enviará observadores a las elecciones de Honduras que se celebrarán el 29 de noviembre puesto que todavía no se ha establecido el Gobierno de unidad nacional, informó la institución en un comunicado.

No obstante, la organización fundada por el ex presidente de EE.UU. Jimmy Carter (1977-1981), informó que seguirán atentos a las condiciones políticas y a la situación de los derechos humanos en el país, junto con el grupo de Amigos de la Carta Democrática Interamericana.

A pesar de que no habrá observadores, tres expertos permanecerán en Tegucigalpa hasta después de las elecciones "con la esperanza de que la crisis política sea resuelta inmediatamente" y se reanude la cooperación internacional para ayudar al pueblo hondureño.

El Centro explicó que durante la misión de los Amigos de la Carta Democrática Interamericana llevada a cabo a mediados de octubre, "dejamos claro a líderes políticos hondureños y a los medios, que creíamos fundamental el establecimiento de un acuerdo político entre hondureños para asegurar las condiciones de seguridad para ejercer el voto y que las elecciones fueran consideradas legítimas".

El Centro consideró que las restricciones a los medios de comunicación, las manifestaciones y al libre movimiento que se produjeron desde el golpe del 28 de junio de 2009, así como durante la campaña electoral, "lesionan los derechos electorales de los hondureños".

Además, señaló que el Gobierno de unidad nacional que recoge el acuerdo alcanzado por los representantes del presidente depuesto de Honduras, Manuel Zelaya, y del de facto, Roberto Micheletti, el pasado 30 de octubre, no ha sido establecido y la deliberación y el voto en el Congreso están previstos para después de las elecciones.

Brasil no reconocerá Gobierno a ser electo en Honduras: Amorim

MANAOS, Brasil (Reuters) - Brasil no reconocerá al nuevo Gobierno de Honduras que resulte electo el próximo domingo, afirmó el jueves el ministro de Relaciones Exteriores, Celso Amorim.

Al ser consultado por la prensa sobre si Brasil reconocería al Gobierno de Honduras que resultará de las cuestionadas elecciones del fin de semana, Amorim fue bastante sucinto: "No, no lo va a reconocer".

"Un golpe de Estado no puede ser legitimado como forma de cambio político", agregó antes del comienzo de la cumbre sobre clima de países amazónicos y Francia que se celebra en la ciudad de Manaos.

Brasil ha sido firme en su rechazo a los comicios que serán celebrados bajo un Gobierno de facto que asumió en junio tras un golpe de Estado que derrocó al presidente hondureño, Manuel Zelaya, quien se encuentra refugiado en la embajada brasileña en Tegucigalpa bajo amenaza de arresto.

Destruyen en Chile 7.000 armas que estaban en manos de la población civil

Santiago de Chile, (EFE) - Más de 7.000 armas que estaban en manos de la población chilena fueron fundidas este jueves en Santiago, en una operación organizada por el Gobierno con el fin de reducir su uso entre la ciudadanía. De las 7.281 armas fundidas, 3.396 fueron decomisadas y otras 3.885 fueron entregadas voluntariamente a las autoridades este año, dentro de una campaña iniciada en 2008 por el Gobierno para reducir el número de armas en posesión de civiles. Las armas se convertirán en barras de acero para la construcción de infraestructuras. Del total de las armas, 4.779 eran armas cortas, 1.804 eran largas y 446 eran hechizas. Con este grupo ya son casi 70.000 las armas destruidas desde 1990 hasta la actualidad.

Ecuador: Temblor de magnitud 4,5 sacude costas

Quito - El Instituto Geofísico informó que el sismo ocurrió a las 07.18 hora local (12.18 GMT) a 3,37 grados de latitud sur, a 81,03 grados de longitud oeste y a una profundidad de 25,63 kilómetros.

Un sismo de 4,5 de magnitud en la escala abierta de Richter se registró este jueves frente a las costas de Ecuador, sin que hasta el momento se haya informado de víctimas o daños materiales.

El Instituto Geofísico informó que el sismo ocurrió a las 07.18 hora local (12.18 GMT) a 3,37 grados de latitud sur, a 81,03 grados de longitud oeste y a una profundidad de 25,63 kilómetros.

El instituto no tiene reportes de que el movimiento telúrico haya sido sentido por la población.

77 morto pa inundacion den peregrinahe

MONTE ARAFAT, Saudi Arabia (AP) — Peregrinonan Musulman protegi di solo fuerte bou di parasol a subi un area rocoso di desierto pa reza ayera durante e fiesta annual di hajj, un dia despues cu yobidanan torencial a causa morto di 77 persona.

E inundacionnan door di e yobidanan torencial a causa daño na Yiddah, na costa di Laman Cora, na 60 kilometer (40 miya) di e ciudad Mecca y di e sitionan sagrado rond di dje unda cu 3 miyon Musulman di henter mundo tabata participa den e ritonan durante su peregrinacion.

Hopi di e mortonan a sosode den pueblonan pober rond di Yiddah y riba henter e principal autopista pa bay Meca, cu ta pobla pa e hendenan di mas pober, inmigrantenan di poco recurso cu ta traha na e ciudad como chofer, obreronan di construccion y di trabounan di cas. E cayanan tabata yena di awa, cubri cu sushi di algun cas cu a cay den otro y derumbe di lodo, asina funcionarionan di defensa civil a informa.

No por a bisa mesora si algun peregrino tabata entre e mortonan. Hefe di Defensa Civil di Yiddah, capitan Abdala al-Amri, a bisa cu 21 di e victimanan a wordo identifica como Saudinan, y e resto nan ta pensa ta extranheronan biba na e pais. E yobidanan torencial di diarason a causa stancamento den e prome dia di hajj, a muha e peregrinonan y a destrui e camindanan, mientras cu filenan tabata trata di yega na e luganan sagrado. Si e yobidanan sigui, e meteorologonan a bisa cu, esaki por causa problemanan di seguridad, particularmente riba e peliger di stampida cu consecuencianan mortal, debi na un resbalon y loke lo bini si un persona mester cay y e wordo trapa pa e multitud.

Esposa di Berlusconi ta haci reclamo multi-miyonario

ROMA (AP) – E casa separa di Prome Minister Silvio Berlusconi ta reclama un pensión alimenticio di 43 miyon euro (65 miyon dollar) annual den caso di divorcio cu a cuminsa despues cu e casa di dje tabata envolvi den un escandalo sexual. E peticion aki a wordo rechaza mesora door di e multimiyonario, asina un corant Italiano a informa ayera.

Abogado di Veronica Lario no tabata disponible mesora pa comenta e version di Corriere della Sera.

E reclamo, parti di e proceso di separacion, lo ta ekivalente na mas di 5,3 miyon dollar mensualmente.

Na Italia e matrimonionan mester separa legalmente prome di pidi divorcio.

Corriere della Sera, citando "fuentenan informada", a bisa cu Berlusconi, e di dos persona mas rico di Italia, a pone un contra oferta di 200.000 euro mensualmente y a indica su disposicion pa subi esaki te na 300 mil euro pa luna. Berlusconi, di 73 aña, ta aparece na puesto 70 di e revista Forbes entre e personanan mas rico di mundo, cu un fortuna calcula na 6.500 miyon dollar.

Lario, un ex actriz di 52 aña, a bisa e aña'ki cu e ta fada di e caprichonan di Berlusconi cu muhernan hoben y cu e lo pidi e divorcio.



ARCHIVO – Riba e foto di archivo di 24 di juni, 2004, e Prome Minister Italiano Silvio Berlusconi y su casa Veronica Lario ta spera riba e Presidente di e tempo ey George W. Bush y su esposa na e residencia di Villa Madama.

E escándalo ta relaciona cu varios fiesta y cenanan den e casnan di e magnate na Cerdeña y na Roma.

Un empresario di zuid di Italia, cu a wordo deteni pa un investigacion riba cocaína, a bisa investigadornan cu el a haya 30 hoben pa nan asisti na e fiestanan cu e speranza di haya fabornan di e Prome Minister. Entre e invitadonan tabatin prostituta, kende ta bisa cu el a pasa anochi cu Berlusconi den camber di e cas na Roma.

Berlusconi, kende a admiti cu e no ta "un santo", a nenga di a paga pa a cambio haya fabornan sexual. E no ta wordo investiga pa e escandalo ey.

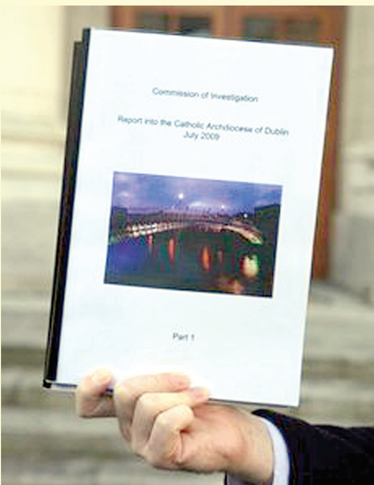
Lario, e di dos casa di Berlusconi, a casa cune na 1990 despues di varios aña di biba hunto. El a dune tres yiu.

Segun informe

Irlanda: Iglesia catolico a tapa abusonan di pastornan pa decadanan largo

DUBLÍN (AFP) – Iglesia Catolico Irlandes a tapa e abusonan sexual cometi door di Pastornan riba algun shen mucha durante varios decada, segun e conclusionnan di un informe condenatorio publica ayera, e di dos den seis luna di tempo.

E informe, cu a investiga e actitud di arquidiócesis di Dublín entre 1975 y 2004, ta acusa e cuater arzoobisponan cu a sigui otro den e periodo ey di no a señala sino te cu mey-mey di añanan 1990 e acusonan cometi cuminsa den añanan '60 y di a protégé e autornan.



"E preocupacion di e arquidiócesis di Dublín den tratamento di e casonan di abuso sexual riba muchanan, al menos te cu mey-mey di 1990, tabata pa mantene secreto, evita escandalo, protege e reputacion di Iglesia y conserva nan propiedadnan," e documento di 700 pagina, fruto di tres aña di investigacion, ta informa.

"Tur e otro consideracionnan, incluyendo e bienestar di e muchanan y husticia pa e victimanan, tabata subordina na e prioridadnan aki," e texto ta agrega.

Entre e 320 casonan studia door di e comision, ta figura por ehempel, esun di "un Pastor cu a admiti di a abusa di mas di 100 mucha" of esun di otro pastor cu a reconoce di a comete "abuso cada 15 dia durante henter su ministerio cu a dura 25 aña". E informe ta revela un "perversion sistematico y calcula di e poder y e confianza pa cu muchanan inocente y indefensos", Gobierno ta señala den un comunicado den cual nan ta priminti di "caba pa semper" cu e abusonan aki.

E actual arzobispo di Dublín, Diarmuid Martin, a pidi "disculpa" públicamente na e victimanan di e abusonan cometi den su diócesis y a expresa su "duele y berguensa" pa loke cu a sosode, aunke cu el a admiti cu e ta "consciente cu ningun palabra di disculpa nunca lo bay ta suficiente".

Ademas, e informe ta acusa autoridadnan di Estado di "facilita e encubrimento aki door di no cumpli cu nan responsabilidad di sigura cu ley ta wordo aplica di mesun manera riba tur hende di igual manera", incluyendo Iglesia.

Gobierno di Irlanda tambe a pidi pordon, den nomber di Estado, pa e conclusionnan cu e informe aki cu ta reverla un "perversion sistematico y calcula di poder y di e confianza pa cu muchanan inocente y indefenso", y a priminti "caba pa semper cu e abusonan aki".

Clima: China ta revela su plannan faltando dies dia pa Cumbre di Copenhagen

PEKÍN (AFP) - China, un di e paisnan mas contaminente di e planeta, a anuncia ayera pa prome bes un meta cuantifica di su reduccionnan di gas di efecto invernadero, despues di e metanan anuncia e dia prome door di Merca, faltando dies dia pa e conferencia di Copenhagen riba clima.

Gobierno di Pekin a indica su intencion di reduci na 2020 e "intensidad carbónico" (emisionnan pa unidad di Producto Interno Bruto, PIB), di 40 pa 45% respecto e nivel di 2005.

"E ta un accion voluntario tuma door di Gobierno Chines den funcion di e condicionnan di e pais y un contribución importante pa e esfuerzonan mundial pa lucha contra e cambio climatico," asina a wordo declara door di Conseho di Estado (gobierno), cita door di e agencia oficial China Nobo.

Pekín tambe a informa cu Prome Minister Wen Jiabao lo asisti na e reunion di Copenhagen, cu lo tuma luga riba 17 y 18 di deember awor, "pa demostra e gran importancia cu Gobierno Chines ta duna na e asunto aki".

Cas Blanco a anuncia diarason cu Presidente Barack Obama lo participa den e cumbre di e capital Danes, unda e lo anuncia cu Merca ta dispuesto pa reduci su emisionnan di gas di efecto invernadero den un 17% na 2020, na un 30% pa 2025 y pa un 42% na 2030 respecto e nivelnan di 2005.

Na September, e Presidente Chines Hu Jintao ya a compromete su mes pa baha "di forma notable" e crecimento di e emisionnan di CO_2 di su pais pa punto di PIB di awor pa 2020, pero sin duna cifranan exacto.

Brasil, e di cuater emisor mundial di gasnan di efecto invernadero, tabata e prome pais emergente pa propone mey-mey di November reduccionnan concreto di su emisionnan, di un 36 pa 39% te cu 2020. E mitar di e esfuerzo ey lo wordo cumpli cu un reduccion di 80% di e deforestacion di e selva amazonico.



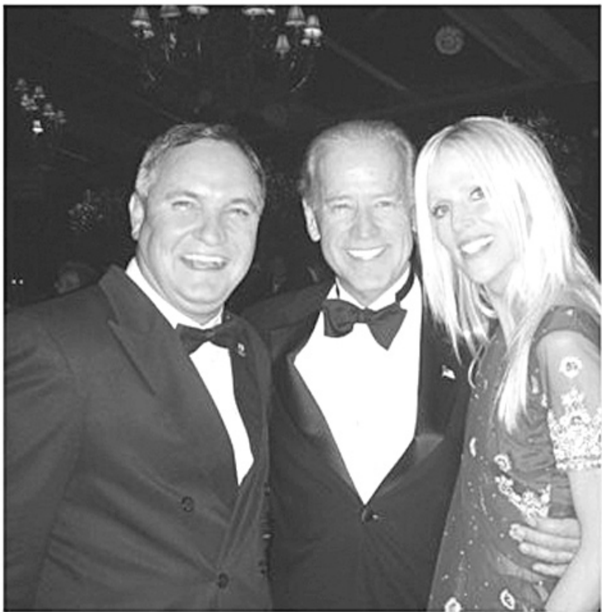
Filipinas a acusa sospechoso di masacre di asesinato

MANILA (Reuters) – Polis Filipino ayera a acusa e principal sospechoso di e masacre di 57 morto e siman aki na zuid di e pais di asesinato, mientras cu autoridadnan ta trahando pa kibra e control di su clan riba e region.

Andal Ampatuan Jr, alcalde local den e provincia di Maguindanao, ta e principal sospechoso y a wordo traslada den un helicopter di ehercito despues di a wordo entrega door di su ruman na un funcionario halto di Gobierno y na un importante general regional.

Ampatuan a topa cara-a-cara cu Esmael Mangudadatu, casa di un di e muhernan mata, kende tabatin multiple denuncia di asesinato dilanti fiscalnan estatal.

Pareha a burla di seguridad y a drenta sala di gala di Presidente



WASHINGTON (AP) — E hecho cu nan a logra cana drenta un cena di estado na Cas Blanco ta exigi aparentemente un fayo den e sistema di seguridadel y hopi sanger friu.

Servicio Secreto ta repasando su mesun procedimentonan di seguridad despues di descubri cu un pareha di Virginia, forma pa Michaele y tareq Salahi, a logra drenta den e cena di gala di diamars na Cas Blanco apesar cu nan no tabata riba e lista di invitadonan, asina bosero di e organisacion, Ed Donovan, a duna di conoce.

Presidente Barack Obama nunca tabata na peligro pasobra e intrusona a pasa den e mesun control di seguridad en busca di armanan cu e alrededor di 300 invitadonan di e cena cu a wordo duna na honor di Prome Minister di India, Manmohan Singh, Donovan a informa.

Donovan a confirma e identidad di e pareha. E corant Washington Post, cu tabata e prome pa informa di e pareha, a indica cu Salahi ta bon conoci den mundo comun di Virginia y tabata wordo considera pa e reality show titula "Esposanan Real di Distrito di Columbia".

Den un entrevista realisa na september cu e cadena CBS, Michaele Salahi a bisa cu "Presidente Obama a haci su mes asina accesibel cu cualkiera cu bishita Cas Blanco lo ta algo maraviyoso".

E entrevista cu e cadena CBS tabata forma parti di un segmento di e candidatonan potencial pa e programa ariba menciona, cu nunca a bay den aire.

Servicio Secreto a realisa di e violacion di e seguridad diarason despues cu un investigacion di e medionan di prensa a provoca e publicacion di Salahi cu a asisti na e cena priva, Donovan a indica.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

ARUBAN RESORT & CASINO "FALL SPECIAL"

1 BEDROON SUITES /SLEEPS 5 PEOPLE
100 AFL. PER NIGHT
OR
STAY 6 NIGHTS & RECEIVE THE 7TH NIGHT FREE
OFFER IS GOOD FOR AUGUST, SEPTEMBER, OCTOBER, NOVEMBER 2009

CALL 592-8401 FOR MORE INFORMATION

THE "FALL SPECIAL" IS OFFERED BY A PRIVATE COMPANY AND IS NOT OF THE ARUBAN RESORT AND CASINO

ROSALBA URIBE

Cosmetology Esthetic

Palm Beach 200 Tel: 593-5057 / 964-4893
Programas Faciales y Corporales
Pakete Especial pa baha peso

TA BENDE

Un cas na Noord Bubali, 3 camber, 2 baño, 2 porch un dilanti y un patras, livingroom, kitchen, TV room Washok, enteresado nan serio por yama 736-0372 Prijs Afl. 280,000

CAYENA GARDENS

Gran Baratillo na Cayena Gardens
Diasabra 28 di November
cumpra un mata y haña di dos
gratis for di 9 am te cu 5 pm
Bubali 119-A

Nos ta haya tur sorto di piesa pa tur sorto di Volkswagen Polo, Golf y Gold y Pick-Up
Si bo mester yama
Tel: 563-8844

BON DIA Aruba

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pick-up Silverado '90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul Afl. 6000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Mazda Mx6 v-6 2.5l '94 airco Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Ford Expl. '96 autmatic Afl. 3250,- Tel: 592-4334

TA BENDE
Chevrolet S-10 '99 Afl. 4000,- 4cyl. bon condicion Tel: 742-9867

TA BENDE
Nissan Maxima '04 Sedan full equ. beige, Afl. 21.500,- Tel: 566-4591 / 594-1869

TA BENDE
Lexus Is300/Toyota Altezza '02 Rh Full equp. 4cyl. beams engine 84Km. Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla Vvii '06 std, full eqp. low mil Infinity G2, '02 autom. full eqip. chrome wheel, special edition Tel: 592-2939

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 automatic a/c ful equip. Tel: 740-4937

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 a/c ful equp. Tel: 740-4937

TA BENDE
Nissan Tiida 2008 graphyte gray low km, std, full equipped, mac rims, tinted glass Afl. 23.900,- Tel: 593-1224

TA BENDE
Nissan Sentra '96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,- Tel: 741-3927

TA BENDE
Un Nissan Sony 2 porta, bon condicion Std, Afl. 1250,- Tel: 741-3544

TA BENDE
Nissan Sunny '93 den bon condicion Tel: 592-1055

TA BENDE
Nissan Altima '07 as new low mileage Tel: 568-7753

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '97 aut, 2 porta Afl. 7500,- Chrysler Le baron '93 pa Afl. 900,- Tel: 594-1373

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Un Toyota starlet '90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

TA BENDE / FOR SALE

BO TA INTERESA BO CUMINSA UN NEGOSHI DI MANGEL



ATA BO OPORTUNIDAD. TUR COS NA ARUBA CABA

5 mesa di 4 porta pa warda producto. 7 reki di plastic glas, cada reki ta wanta 25 baki mangel aden. E rekinan ta wordo poni riba e mesa. Cada baki di mangel ta 9.5"x9.5" (pia). Baki y rekinan ta transparent.

PRIJS ORIGINAL Afl. 55.000,=

Awor pa Afl. 13.000,= (PROBECHA)

MADE IN HULAND

175 BAKI MANGEL
7 REKI DI PLASTIC
5 MESA PALO

TEL: 594-9990

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia



La Guadua Es Prodigiosa, La Naturaleza La Doto De Bajo Peso Y Gran Capacidad De Soporte, Alto Esfuerzo De Compresión, Flexion Y Atracción Llegando A Remplazar Muchos Kilos,de Hormigón O Acero



Es Un Material Altamente Eficiente, En Techos,estructuras Y Otros Usos.





Para Mayor Información. En Proyectos Especiales Comuniquese Con . Wualneny Gutiérrez Tecnólogo Estructural Y Artesano. Maderas Y Guadua.







Tel . 0057 - 316679.2299, Email Waldojuanpa@hotmail.es .col Tel 7452431 Aruba

TA BENDE
As seen on TV Malibu Pilates Mini GYM brand new Afl. 150,- call Greg Tel: 583-3833 at Fitness Warehouse, Dakota Shopping Paradise

TA BENDE
Diasabra y diadomingo 28/29 garage sale articulo di cushina y cas, paña, sapato nobo y usa.Tin sopi carni y galiña Gaya Petronia #34

TA BENDE
Alto Shaam 2 drawer food warner Afl. 1000,- Alto shaam cook/hold and smoked Oven Afl. 4500,- Tel: 566-4320

TA BENDE
Mata di coco grandi Afl. 25,- pa un Afl. 582-6618

TA BENDE
Porche reem cup 2 full polish 2x9.5"/2x7.5" Afl. 2000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Baby carier Afl. 300,- Stove Chiquito Afl. 400,- Set di comedor Afl. 450,- Tel: 742-7484

TA BENDE
Set di camber, stoof, airco 9000Btu etc. Tur cos casi nobo Tel: 562-1494

TA BENDE
Set di Porch, tubalet etc. Tel: 592-4482

TA BENDE
2 Fussen meter 220 10/30mps sin usa mas informacion Tel: 660-8189

TA BENDE
1 Playstation 3, 160GB 2rmt cutr + 2 wega Afl. 800,- Tel: 737-9077

TA BENDE
1 cama di dos persona Afl. 300,- Tel: 584-0306

TA BENDE
Scotter na bon prijs Matrix 15cc Keeway Tel: 567-8638

TA BENDE
Un box pa baby, cashi, comnforter, cama, carrier, paña, comode y hopi mas. Tur cos pa un solo prijs. Tel: 592-2997

TA BENDE
1 Ps3 160GB, 2rmt + 2 wega remote Afl. 1000,- Tel: 737-9077

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico Tel: 744-7501

TA BUSCA
Señora serio y responsabel documento na ordo entre 5-65 aña pa cuida un persona di edad y hasi trabao domestico Tel: 593-4365

TA BUSCA
Partime jog den cualkier ramo, 5'or /10 di atardi. danki pa e trabao. Pa mas infomacion Tel: 593-4445

TA BUSCA
Cas pa cumpra of huur den area di Paradera te Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion yama Tel: 585-8063 / 694-6797

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informacion yama Tel: 593-1224

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

TA HUUR
Un cas na Barcadera #21-J partas di veld di Duracell 3 camber 2 baño sala, cushina, patio, cura sera Afl. 1950,- + 1 luna deposito Tel: 742-0857

TA HUUR
Un apartment na Catiri bon pa un Beauty Saloon y oficina Tel: 563-0220

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
Un apartment na Palm Beach muebla Afl. 850,- pa 2 persoona Tel: 594-8086 / 586-7949

FOR RENT
Furnished Apartment na San Nicolas Tel: 560-4945

TA HUUR
Un apartment Afl. 800,- + 1 luna deposito. excl. electra, awa y cable Tel: 582-1833

FOR RENT
Long term Seafront S.L. 4bedr, 3baths, kitchen, dishwasher, ultility room washer & dryer, wi-fi cable $1700 p/m Tel: 593-8700

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + deposito Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

SE ALQUILA
Un studio apartment den Caya Frere Arnold, Madiki Afl. 500,- + deposito. Tel: 737-3002

SE ALQUILA
Una habitacion en Arendstraat #65 banda di Budweiser bar pa Afl. 400,- Tel: 737-3002

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Diasabra y Diadomingo Cas dilanti "Centro Bario Ayo" articulo nobo y usa. Forma di bolo, cushina etc.

SERVICIO PUBLICO
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia Tel: 566-9040

SERVICIO PUBLICO
Si bo kier haci compras y no tin ningun lugar pa laga bo yiu. Nos ta wak pa e mucha di 4pm te cu 8pm di Dialuna te Diabierna Tel: 560-2048

SERVICIO PUBLICO
Hoben di 17 aña cu passport pa busca trabao. Tel: 568-2968

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817





Si bo pone pia na e otro banda di e laguna, y resulta cu ta shelo,
Si un man mishi cu bo, y resulta cu ta Señor su man,
Si bo tende musica y canto, y resulta cu ta koor di angelnan,
Bo no a muri, **pero ta cas di bo Tata bo a yega**!

Cu inmenso tristesa directiva, personal y alumnonan di Colegio San Antonio ta anuncia cu

Julissa Isabella Laclé
alumna di klas 1B

a bay cas di su Tata. Nos lo recorda bo, Julissa, como un alumno respetuoso, alegre y amabel.
Nos ta pidi e mes un Señor cu a haya ta bon pa hiba Julissa biba cerca dje, pa e carga y duna forza na su mayornan, rumanan y demas famia.

Cu Julissa sosega na paz.

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.







Julissa mi bon amigo awe ainda min por kere cu bo no ta cu nos mas. Ken por a pensa cu lo bo bay lagami asina lihe. Planiando siman pasa pa bay cine cu otro, mi a bin haya e tristo noticia cu bo no tey mas , pero mi ta conforme paso Papa Dios a tumabo como un Angelita mas den sun Reino.



Julissa

Un bon amiga, semper contento y amabel.
Love was a thing that you never stopped giving me.
I will never forget you, you will be always in my heart.
Streanan lo cay semper lo mi desea pa wak bo bek
Speranza nunca lo caba
Amiga drumi den brasa di Señor

Best friends for ever
Juriene Lacle





Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola, mas tanto pa compronde,
cu pa ser comprendi mas tanto pa stima,
cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen

INVITACION



Grupo Oracion Carismatico di Paradera" Cadena di Amor"

**Ta invita pueblo di Dios, un i tur, rumannan
bin comparti cu nos den canto, alabansa i palabra di Dios.
Nos tur bin hunto, diabierna 27 di November 2009
7:00pm Santo Sacrificio di Misa
8:00pm ta sigui Orashon den Hoffie Chona, Paradera
Ban gradici Señor y dune su honor y gloria cu e merece.**

Hesus ta sigura nos: Shelu i tera lo pasa bai, ma mi palabranan si no lo pasa bai! Lc 21,33



Consagracion al Señor De Los Milagros

Señor de los Milagros! Porque te amo, he venido a visitarte para alabarte, para bendecirte, para darte gracias por tantos favores como me has concedido.

Señor de los Milagrso! Porque te amo, yo me arrepiento de todos los pecados que he cometido y con los cuales te he crusificado de nuevo en mi corazon; yo te prometo comenzar desde hoy una vida nueva.

Señor de los Milagros! Porque te amo, quiero amarte tambien presente en cada uno de mis hermanos.

Señor de los Milagros! Porque te amo, he venido a suplicarte como el leproso del Evangelio: Señor, si quieres puedes curarme.
(Mc 1,40).Curame, Señor, de la enfermedad del pecado y de las demas enfermedades que me hacen sufrir.

Señor de los Milagros! Porque te amo, yo me consagro a tu servicio con mi familia, mis seres queridos, con mis trabajos, mis estudios, mis problemas y mis alegrias.

Señor de los Milagros! Porque te amo, yo quiero vivir siempre contigo durante la vida, para vivir siempre contigo en el cielo.

Oh Maria, Madre del Perpetuo Socorro!
Presenta tu misma esta consagracion a tu divino Hijo. Amen

Padrenuesto, Avemaria, Gloria...
Bendicion.



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........., bríndanos tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.





DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



Oracion a Espiritu Santo Tu que lo aclaras todo

Espíritu Santo, Tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tu que me das el don Divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo. Quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Gracias Dios mio.

(La persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se recibe la gracia)

Gracias al Espiritu Santo por el favor recibido.

MENSAHE DI HESUS



Pakico confundi bo y agita bo cu tur e problemanan di BIDA?
Laga tur cosnan na Mi, y tur cos lo ta bai miho. Entrega bo mes na Mi, tur cos ta wordo resolve cu trankilidad, segun Mi Deseonan. No desespera bo, no dirigi un oracion na mi, agita manera bo kier exsihi na Mi, e cumplimento di bo deseonan. Sera bo wowonan di Alma y bisa Mi cu calma

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Evita e precupacionan angustia, y e pensamentonan di loke por sosode despues. No stroba Mi plan nan, cu kier impone bo ideanan na Mi....LAGA MI, TA DIOS!
actua cu libertad. entrega bo confianza na Mi, Sosega na Mi, laga bo futuro den Mi mannan, Bisa mi cu frecuencia,

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Loke mas daño ta haci, ta bo rasonamento y bo propio ideanan, cu kier resolve e cosnan na bo manera.
Manera bo ta bisa Mi, HESUS DEN BO MI TA CONFIA, laga Mi carga bo den
Mi brasanan DIVINO, y no tene miedo.

MI TA STIMA BO

Si bo ta kere cu cosnan ta bai malo of complica, apesar di bo oracionan, sigui confia.
Sera bo wowonan di Alma y confia y sigui bisa Mi tur ora,

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.

Mi mester mi man liber pa Mi por obra, no mara mi cu bo precupashonnan inutil.
Ta asina... Satanas kier Agita bo, Angustia bo, kitando bo paz. Confia solamente den Mi, sosega den Mi, Entrega bo na Mi, Mi ta haci e milagronan segun bo propocion di entrega y confinanza cu bo tin den Mi. No preocupa bo, Entrega na Mi tur bo angustianan y drumi trankil.
Bisa Mi semper

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.

Y lo bo mira milagronan grandi sosega, Mi ta priminti bo pa Mi AMOR

A Fayece na Hulanda:



Sra. Maria Trinidad Tromp Coello

Naci na Aruba dia 8-10-44
a fayece 25 Nov. 2009

Na nomber di su casa:
Pedro Albertico (Tico) Tromp
Su yiunan:
Paul (Nick) Tromp Y Esposa
Aldino (Dino) Tromp Y Esposa
Robertico (Bito) Tromp Y Esposa
Susana Webb Tromp Y Esposo
Mirella Van Rooij Tromp Y Esposo
Michael (Maikel) Tromp Y Esposa
Juan (Juancho) Tromp Y Esposa
Vivian Tromp
Freddy Tromp Y Esposa
Salomon(Dave) Tromp Y Esposa
Aquarina (Nina) Cichocki Tromp Y Esposo
Barron Tromp Y Esposa
SU NIETONAN: Nicolaas, Laura, Ashley, Jeremy y Tyrina, Ivan y Lisa, Aldwin y Geraldine, Ursina, Miqueila, Robertico, Luis-Albetico, Emanuel, Reynald y Fabienne, Shuraima y Jorick, Jeniffer y Leeroy, Julisa Marino y Ivana, Manuela, Myron,Jairo, Sean-Micheal, Sarah- Michelle, Jayla, Jay, Vianda, Vianey, Freddy, Marlon, Charissa, Bradley, Chayenna, Anselca, Wensley.
Bisanietonan: Jerry-Ann, Lyshawn, Leeroy, Ayshwayne, Angelica, Jay-van, Jerry-Laine, Klayton
SU MAMA: Carmen Marval
Rumannan: Jesus Coello Y Fam
Yolanda Coello Y Fam
Felipe Coello Y Fam
Luis Coello Y Carmen Montiel Y Fam
Elisabeth Paskel y Fam
Vera Robles de Medina Y Nico Van den Berg
Marieta Koolman Y Fam
Ralph Robles de Medina Y Fam
Jeanine Coello y Kedy Koolman Y Fam
Tantanan: Emilia Suares Y Fam, Omaira Marval Y Fam, Olivia Tromp Y Fam

Primonan y Primanan, swanan Y Cunjanan.
Demas Fam. Tromp, Coello, Marval, Gallego-Rendon, Koolman,Centeno, Webb, Van Rooij, Alexander, Koeks, De Kort, Pardoel, Michels, Cichocki, Hernandez-Pinedo, Velasques, Dijkhoff, Dirks, Hooi, Carillo, Hoek, Zievinger, Gomez, Kock, Maduro, Orman, Arends, Henriquez, Suares, Gomes, Albertus,Monteil, Robles de Medina,Romero, Ras
Acto di entierro lo tuma lugar diasabra dia 28 di November pa 12.00 pm na Hulanda Adres: Dr Banning str # 4 Post code 6532VZ Nijmegen

Adres pa condolencia:
Agencia Funeraria Zepp Wever
Caya Betico Croes # 216
Diabierna 27 November 2009 di 7pm -9pm

María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bendishona Senjor oh mi alma y tur loke tin den mi Bendishona su nomber santo.

Salmo 10 3:1
Nos ta participa cu a fayese cristianamente:



Sr. Gregorio F. Maduro
Mihor conosi como "Ishi"
***26-04-1932-+24-11-2009**

Na nomber di su:
Sra : Susana (Sanita) Maduro-Croes
Jui: Sergio y Jeta Maduro-Croes
Dolfi y Marlyn Maduro Geerman
Nieto y nietanan: Fjenka Maduro
Glendeline Maduro
Andrea Maduro
Randolph Maduro
Mescos cu yui: Jorge y Aurita Croes y famia
Rogelio y Fientje Croes y famia
Frendsel y Greta Giel y famia
Su rumanan: Vdo. Jani Maduro y famia na Canada
Aurora y Glen Carvahal y famia
Olga y Pat Lacle y famia
Dochi Maduro y famia
Efe y Greta Maduro y famia
Aisy y Walter Luchter y famia
Harold y Nea Maduro y famia
Jeta Maduro na Boston
Ronnie y Luzmarina Maduro y famia
Swa y cuñanan: Chido Croes y Maria y famia
Stella y Fung Lee y famia
Vda. Erna Hoevertsz Croes y famia
Harry y Ligia Croes y famia
Mena Croes y famia na Hulanda
Carmen y Casper Kunfirmann na Suiza
Anchi Croes y famia
Jacintho y Dora Croes y famia
Eta y Roy Curiel y famia na Hulanda
Glenda y Gilbert Jansen.
Maiky Croes y yuinan
Vda Chichi Maduro y famia
Coco y Hilda Werleman y famia
Chito Croes y famia
Demas famianan, amigo, conosirnan y bisiñanan ta invita pa Acto di entiero cual lo tuma lugar
Diahuebs 26 di November 2009 di 2or pa 4or na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz,
for di 2or e restonan mortal lo ta reposa den Misa y después saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diaranson 25 di November 2009 4:30 – 6:30 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia. Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

BON DIA Aruba

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Siñami O Señor e caminda di Bo Statutonan,
I lo mi warda esei te na fin.
Dunami Komprendemento, pa mi por warda
Bo lei I cumpli cune cu henter mi curazon
Salmo 119 : 33-34

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece
inesperadamente
Nos preti wowo di cas:



Julissa Isabella Laclé

*04 Juni 1995 † 20 November 2009

Na nomber di su :
Tata: Robert (Robby) Laclé
Mama: Luz Marina Laclé- Zuluaga Franco
Rumannan: Andres Felipe
Edmund na Hulanda
Christal na Hulanda
Welo: Clyve y Carry Laclé
Wela: Riet van Hoof
Jose y † Maria Zuluaga- Franco na Colombia
Omonan: Max, Stella Lacle y famia na Fla
Eduardo (Bubu) y Debbie Laclé
Chaime Alvarez y famia
Tantanan: Monique Laclé
Angelique Laclé
Vda. Maria Eugenia Zuluaga na Colombia
Olivia Zuluaga Franco na Colombia
Primo y Primanan: Joseph Laclé y famia na New York
Anna Laclé na Fla
Marvin Franca na Orlando.
Junior Franca
Denise Laclé
Joshua Laclé
Freddy Alejandro na Colombia
Maria Jose Hurtado na Colombia
Maria Isabel Medina Franco na Colombia
Mihor amiganan : Keila Helder, Juriene Laclé, Rose Anne Franken y hopi pa mensiona
Tanta y Omo grandinan: Rita Laclé, Mena Marsman & Fam, Ismael Laclé & Fam, Edgar Laclé & Fam y demas famia na Colombia.
Compañeros di Colegio San Antonio
Madrina : Teresita Restrepo, Marisa Thiel
Padrino: Dominico Thiel, Rodolfo Callazos.
Demas famia : Laclé, Zuluaga, Franco, Alejandro, Hurtado, Kelly, van Hoof , Alvarez, Hayes, Franca, Thijzen,Thiel, Restrepo , Collazos , Medina, Viera – Alvez, Yarzagaray.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 27 November 2009, 2'or pa 4'or pm na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
E respons ta oficia pa Pastor Mariano.
Preferiblemente si por bin bisti na color alegre.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Na lugar di flor of krans lo tin un Box disponibel pa un bon gesto.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



SAN JUDAS

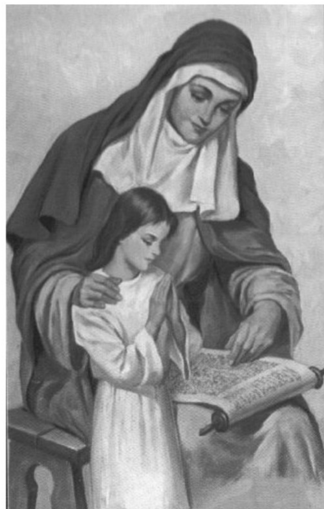












Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

A bai sosega den brasanan di Señor



Helena Sebastiana Ras-Pereira

Mihor conoci como : "Leen"
*20-01-1946 †22-11-2009

Na nomber di su:
Casa : Louis Beltram Ras y yuinan Soraida y Giovanca

Rumanan : Fermina y Raymundo Werleman Pereira y famia
Hipolito y Julieta Pereira Winterdaal y famia
Yolanda Pereira y famia
Sandro y Praxedes Werleman Mendoza y famia na Hulanda.
† Feli y Sra Vda. Editha Pereira Erasmus y famia
† Petronilia y † Choman Kelly Pereira y famia.

Amiga di cas: Martina Vrolijk.
Sobrino y Sobrinanan na Aruba, Hulanda, sobre sobrino y sobre sobrinanan, Ihanan, Swa y Cuñanan, Ex-coleganan di Cabanita, Amiganan di palmita di oro, bisiñanan y rumannan di Iglesia Emmanuel.

Famia: Ras, Pereira, Croes, Henriquez, Kelly, Erasmus, Jansen, Werleman, Winterdaal, Flanegin, Mendoza, Ruiz, Deluvia, Luminier, Currie, Chai, Alders, Matos, Harms, Frank,
v/der Weide, de Weever, Bottaro, Herreira, Solognier, Vrolijk, Gil, Pardo, Koolman, Geerman, Besaril, Nicolaas, Angela, Rafael, Paskel, de Cuba, Gomez, Trimon y demas famia na Aruba, Hulanda y Costa Rica.

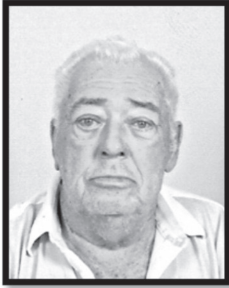
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 28 di November 2009 di 2or pa 4or na Misa Santa Filomena na Paradera. For di 2or e restonan mortal lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa Condolencia: Piedra Plat 161-C
Di 7or pa 9or di anochi.

En vez di flor of krans lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Lorenzo M. Arends

Mihor conosi como "Encho"

Un gradicimento grandi ta bai pa e staff general di Dialyse Afdeling di Dr. Horacio Oduber Hospital, di igual forma na henter e personal di Lite Life.
Un danki special pa Edmund Harms Foundation, especialmente na Sra. Marietje, Srta Blanca y Meneer Rowald.
Y un danki di tur curason, famia ta gradici Dr. Kock, Dr. Garcia, Sra. Sonia y Srta Yadira Britten pa tur nan atención y colaboración durante enfermedad di nos Tata.

Na nomber di su Sra. Vda. y yuinan nos ta gradici di henter nos Curason, tur esnan cu di un of otro manera a mustra atención y sosten durante enfermedad y entiero di nos Tata stima.

Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di Misa, pa e descanso di alma di nos Tata .

Diasabra 28 di November 2009 pa 7or di anochi
Diaranson 2 di December 2009 pa 7or di anochi
Diasabra 5 di December 2009 pa 7or di anochi.
Na Iglesia San Fransisco na Playa.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Danki sincero di: Lesbia, Mario, Mark, Lilly, Angelo y Lorenzo jr.



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora

de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que

ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a

través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por

nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........, bríndanos

tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta

vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Rafael Ernesto Mejia

28 juni 1975 - 21 november 2009

Na nomber di su:

compañera:	Lisette Espinal
yiunan:	Angie, Omar, Alexander
mama:	**Ana Victoria Thomas**
tata:	BenitoMejia na Santo Domingo
padraso:	Arismendi Ramirez Rivera
rumannan:	Josefa Thoams y famia Tita Thomas y famia Alejandro "Niño" Mejia y famia Santica Thomas y famia Miskely Mejia y famia na Corsow y Santo Domingo Nancy Mejia na Santo Domingo Henry Mejia na Santo Domingo
sobrino y sobrinanan:	Cheito, Diana, Vladimir, Ismael, Stephalyn, Tarcey, Nashely, Rosemary, Jean Pierre, Didi, Desiree, Jonathan, Casey, Kelvin, Alexander, Aliana, Alexandra
welo:	Angel Soriano na Santo Domingo
suegra y suegro:	Martha Jimenez, JoseRamon
tanta y omonan:	Julita na Santo Domingo Tintin na Aruba
primo y primanan:	Langy, More, Reina, Niño, Carlos, Ara, Lucy
comader:	Tita
compader:	Alejandro "Pisci"
amistadnan:	Bracamonte, Cokimbo, Abba, Martin, el Flaco, Lalo, Raulin, Sandy, Vicente, Ambiory, Milly, Paco, Marisol "Funchal", Josey, Janneth, Raiza, Segundo, Maximinia, Mercedes, Adriana, Maria, Rafael "el Cojo", Jeruskha, Deivy, Junior, Frank, Victor, Carolina, Junior Tijeras, Victor Hugo, Israel, Mayra, Alejandro, Melissa, Papi "Funchal", Juana, Yendy, Estefani, Samuel, Jesus, Joice, William, Alex, Juan Carlos, Purita, Papaito, Jonathan, Katherise, Marilyne, Maria "Aracely"

famia: Thomas, Mejia, Espinal, Sleur, Jimenes, Severino, Tejada, Santana, Ortiz, Paesch, Morel, Novas Amparo, Torres, Hernandez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 27 di november 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Fransisco pa santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di Rafael ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Dispensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of amistadnan
Famia kier a pidi pa tur hende bin bisti na blanco of un color cla.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Srta. Marianita Rosita Paskel

mihor conoci como: "Mayra" ***tocado di wiri***
08-09-1961 - 25-11-2009

Na nomber di su:

tata:Lino Paskel

mama:Mathilde Paskel-Boekhoudt

rumannan:
Zoraida "Ada" y esposo Ibo Geerman
Imelda "Eda" y esposo Pablo Paesch

sobrina:Chantalle Paesch

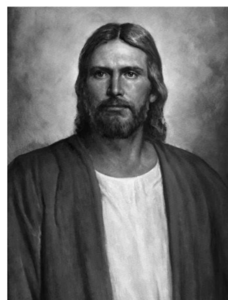
sobrino: Jeromain Paesch

omonan:Vicente y Lucia Paskel-Araujo
Alberto y bina Paskel y famia na Hulanda
Candido y Ramona Boekhoudt y famia
Alphonso "Buchi" Boekhoudt
tantanan:Rosa de Lima Paskel
Regenita Paskel
Maria Boekhoudt y famia
Josefa Kelly y famia
Lina y Nene Henriquez y famia
Chanita y Poli Hernandez y famia
Florita y Nene Kock y famia
Juanita Chichi Boekhoudt
Celsa y Donny Tjen-A-Kwoei
madrina:Florita Kock, Bertha Geerman
unico iha:Jeromain Paesch
primo y primanan, comer y compernan,
miembronan di Blue Army, Miembronan di Koor Mixto
bisiñanan: famia: v/d Biezen, Lampe, Wever, Faarup, de Cuba, Thijsen, Nicolaas, v/d Linden, Kusmus
famia: Paskel, Boekhoudt, Thijzen, Thiel, Geerman, Paesch, Araujo, Lampe Kelly, Henriquez, Hernandez, Kock, Maduro, Donata, Dirks, Tjen A Kwoei, Ruiz
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 28 di November 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diabierna 27 di November 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Un aña a pasa, pa nos hopi dolor cu bo ausencia.
Nos tur dia ta consola nos mes cu nos fe.
Cu bo ta serca Tata den su reino celestial.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di prome aña di fayecimento di nos defunto stima:



Ingar " Ingi " Derrick Bareño

diabierna 27 di november 2009 pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su Tata, Mama, yiu y rumannan

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.



Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura
ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.

Ulanda a duna 2.8 mion florin pa ensejansa



WILLEMSTAD – E siman aki Diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte señora Marilyn Alcalá-Wallé a firma dos akuerdo di finansiamentu ku Ulanda den representashon di Sr. Rob Vermaas huntu ku direktor di USONA sr. Reginald Doran pa e suma total di fl. 2.800.000 pa mantenshon di 3 skol den enseñansa di fundeshi (Funderend Onderwijs) i diseño di un skol nobo. E otro proyekto ku ta Life Skills ta bon pa un suma total di fl. 650.000. Gobiernu di Korsou a splika ku pa garantisá desaroyo sano den enseñansa ta sumamente importante pa fasilidatnan di infrastruktura ta riba un nivel aseptabel. Diferente skol na Kòrsou supsidiá pa gobièrnu di Kòrsou tin nesesidat di un mantenshon mas profundo. Den e kuadro aki e medionan disponibel pa mantenshon di skolnan ta destiná pa mantenshon di e siguiente skolnan Mgr. Nieuwindt College (RKCS), Helfrich School (DOS), Pedro Luis Brionschool (DOS). E di 4 skol ku ta haña atenshon ta Adventschool (Advent). Manera tur por kòrda aña pasá durante mal tempestat e skol di Advent na Noord Roozendaal a sufri daño kuantioso i en bes di renobá e skol aki ku alabes tin molèster di huma di Isla direktiva di skolnan Advent a hasi un petishon na gobièrnu di Kòrsou pa konstruí un skol nobo den área di Muizenberg. E suma disponibel via di e medionan hulandes ta hasi e diseño di e skol nobo aki posibel.

Mientrastantu ta warda riba otorgamentu di e tereno na e direktiva di skol menshoná. E intenshon ta pa na Mgr Niewindt College remplasá 3 noodlokalen i un ofisina. Pa Helfrich School ta konta un renobashon total. Pa Pedro Luis Brionschool 6 noodlokalen ta wòrdu remplasá. Stichting Onderhoud Scholen ta ehekutá e proyekto aki ku lo finalisá na fin di 2010.

Pa loke ta trata e proyekto Life Skills e meta ta pa desaroyá e abilidatnan esensial ku un hende mester pa biba, bou di un grupo di mas o ménos 1200 mayor ku tin yu den e kategoria di edat di 4 pa 12 aña i ku ta siguí Enseñansa di Fundeshi den un bario ménos privilegiá. Intenshon ta pa aserká e skolnan kaminda e sosten adishonal pa mayor aki ta mas nesesario. Importante ta pa menshoná ku e programa aki ta yuda esun ku siguié pa siña dominá abilidatnan sosial, emoshonal i moral pa asina brinda su yunan un mihó perspektiva pa futuro. Servisio di Kultura i Edukashon lo dirigí e proyekto pa mayor aki ku lo dura aproksimadamente dos aña den koperashon estrecho di Direktivanan di Skol i Servisionan di Gobièrnu.

Riba e potrèt por mira momento ku diputado sra. M. Alcalá-Wallé i direktor di USONA sr. R. Doran ta firma e akuerdo pa e 2 proyektonan ku Ulanda ta finansiá den kuadro di SEI den presensia di representante di Ulanda sr. R. Vermaas i di representante di direktivanan di skol i miembronan di konseho Insular.

Atenshon speshal pa alimentashon riba Dia di Ensejansa

WILLEMSTAD -- Komishon Dia di Enseñansa ku tin representashon di partner den enseñansa, resientemente a start un rekorido na algun skol poniendo un poster ku ta reflehá un forma di kome salú ku ta hiba na un mihó resultado den enseñansa.

Den kuadro di Dia di Enseñansa ku ta dia 1 di desèmber próksimo, sra. Marylin Alcalá-Wallé, diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte ta duna publisidat i motivashon na e fèlt di enseñansa pa partisipá na aktividatnan en konekshon ku e dia menshoná. Esaki ta tuma lugá den un forma di konsientisashon riba e tereno di alimentashon ya komo ku alimentashon ta e yabi pa muchanan por presta optimal den nan estudio.

Pa e krusada di poster aki diputado a hasi un petishon na tur miembro di e komishon di Dia di Enseñansa pa invitá prinsipalnan den enseñansa pa huntu partisipá na e rekorido aki. Skolnan skohé pa inisiá e kampaña ta skol speshal Divi Divi, skol di Fundeshi St Paulus, i skol di Enseñansa avansá Ban Bria.



Riba e potrèt por mira momento di entrega di e poster na kabes di skol Divi Divi den presensia di alumno i maestronan ku a prepará un bon bini kaluroso na nan diputado. Riba e otro potrèt por mira momento ku komishon Dia di Enseñansa ta hasi entrega di un poster na skol di Fundeshi St Paulus.





TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2763 26 November 2009

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.67	1.69		1.71
CHF (per CHF 100)	177.56	178.28		179.08
GBP	2.88	2.93		2.99
JPY (per JPY 10.000)	203.52	205.37		207.44
EUR (per EUR 100)	265.99	268.42		271.12
DKK (per DKK 100)	35.13	35.85		36.65
NOK (per NOK 100)	30.62	31.34		32.14
SEK (per SEK 100)	24.68	25.40		26.20

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919

Floris Suite ku donashon pa Carmabi



WILLEMSTAD -- Carmabi a haña un cke di 10 mil florin di di Floris Suite Hotel komo sosten general pa e trabounan ku Carmabi ta desplega pa ku Curacao Marine Park I siensia biologiko. Carmabi ta hopi gradisido na e sponsor pa su generosidat, asina Adolf Debrot di Carmabi a bisa na momentu ku el a asepta e chek. Carmabi a bin ta hasi bon trabou riba tereno di siensia biologiko i marino-biologiko. Riba foto: Stefan Dubbeling, general manager di Floris Suite Hotel (links) ta entrega check na Dolfi Debrot di Carmabi.

SCHEDULE FOR WEEK OF NOVEMBER 26 - DECMBER 2

*matinee: saturday & sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Film					
PG	OLD DOGS					NEW
	daily:	4:15	6:15	8:15	10:15	
	matinee:	12:15	2:15	late show:	12:15	
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON					NEW
	daily:		5:45	8:45		
	matinee:	12:15	3:00	late show:	23:45	
R	PRECIOUS					
	daily:		6:15	8:45		
	matinee:	1:15	3:45	late show:	11:15	
R	NEX DAY AIR					
	daily:		7:45	10:00		
	matinee:			late show:	12:00	
PG	THIS IS IT:MICHAEL JACKSON					
	daily:		6:00	8:30		
	matinee:	1:00	3:30	late show:	11:00	
PG	TIM BURTON'S NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS					3D
	daily:		4:00	6:00		
	matinee:	12:00	2:00	late show:		
G	SINTERKLAAS EN DE VERDWENEN PAKJESBOOT					
	daily:		4:30	6:45		
	matinee:	12:00	2:15	late show:		
R	THE STEPFATHER					
	daily:			9:00		
	matinee:			late show:	11:30	

AT PASEO HERENCIA

Rating	Film					
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON					NEW
	daily:		5:30	8:30		
	matinee:	12:00	2:45	late show:	11:30	
PG-13	2012					
	daily:		4:30	8:00		
	matinee:	1:00		late show:	11:15	
PG	ASTRO BOY					
	daily:		4:30			
	matinee:	12:00	2:15	late show:		
R	LAW ABIDING CITIZEN					
	daily:			9:15		
	matinee:			late show:	12:00	
PG	THIS IS IT:MICHAEL JACKSON					
	daily:		5:45	8:15		
	matinee:	12:45	3:15	late show:	11:00	
PG-13	COUPLES RETREAT					
	daily:		7:15	9:45		
	matinee:			late show:	12:15	
PG-13	WHERE THE WILD THINGS ARE					
	daily:		5:00			
	matinee:	12:30	2:45	late show:		
R	PARANORMAL ACTIVITY					
	daily:		6:45	9:00		
	matinee:			late show:	11:15	
PG	A CHRISTMAS CAROL 3D					3D
	daily:		4:45	7:00		
	matinee:	12:15	2:30	late show:		